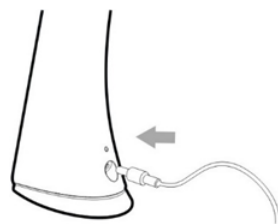
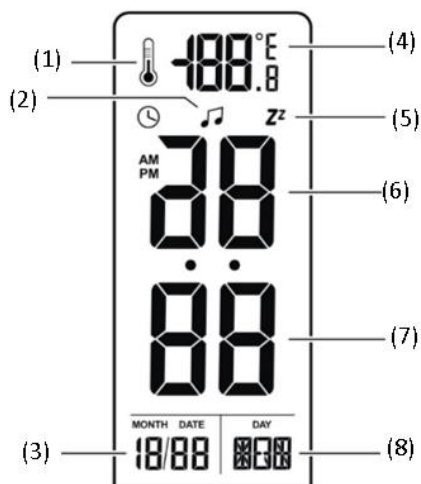


EN – USER MANUAL	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	5
FR – MANUEL D'UTILISATION	6
IT – MANUALE D'USO	7
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	8
ES – MANUAL DE USO	9
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	10
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	11
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	12
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	13
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	14
RO – MANUAL DE UTILIZARE	14
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	15
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	16
DK – BRUGERMANUAL	17
FI – KÄYTTÖOHJE	18
SE – ANVÄNDARMANUAL	19
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ	20
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	21
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	22
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	23
TR – KULLANIM KILAVUZU	24



EN – USER MANUAL

Product Description: LED lighting technology, uniform and soft light that is gentle on the eyes. The lamp uses a more powerful LED light source, offering higher brightness and greater luminous intensity. Highly sensitive touch switch ensures elegant light control. Brightness adjustable at all levels, suitable for daily use. The lamp's flexible arm ensures illumination of the desired area. Energy-saving – low electricity consumption and low wear save up to 80% energy. Environmentally friendly, mercury- and lead-free, does not pollute the environment. Leaves a low carbon footprint. Free of fragile glass parts – safe and practical lamp. Long lifespan (over 30,000 hours). High-resolution screen with calendar, clock, and alarm.

Range of motion for arm and lamp cover: When adjusting the desired angle, hold the lamp base. The range of motion for the lamp arm is 150° (exceeding the range may cause the arm to break).

Instructions: Connect the adapter to the back of the lamp. Press the switch to turn the lamp on/off. The battery is located at the bottom of the lamp. (see image)

Specifications: Color temperature: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Power supply: 5V 1A, Material: ABS + rubber, Luminous flux: > 200LM, Power consumption: 5W.

If the external cable or cord of the LED lamp is damaged, it must be replaced with a special cord. Not just any can be used, only one matching the product specifications. Replacement, if offered, may only be carried out by authorized service. The light source in this lamp is non-replaceable. Once it reaches the end of its life, the entire lamp must be replaced.

Date and time setting: Normal mode – press the SET button to enter date and time setting mode, press SET again to go to the next setting. Setting order: Hour – minute – year – month – day – back. Press UP and DOWN to set the day, the day of the week will adjust accordingly. In setting mode, press MODE to return to normal mode. If inactive for at least 60 seconds, the display will return to date and time. In normal mode, press UP to switch between 12 and 24-hour format.

Snooze/alarm setting: Normal mode – press MODE to enter alarm mode. In alarm mode, press SET to enter settings, press SET again to go to the next setting. Setting order: Hour – minute – year – month – day – back. Press UP and DOWN to set. In alarm mode – press UP and DOWN to enable/disable snooze and alarm modes, press again to access the next function. Order: Turn on alarm – turn on snooze – turn off alarm and snooze. Alarm rings for 1 minute, then repeats after the snooze interval. Press SET (or another button) to stop ringing.

Functions: (1) Temperature, (2) Alarm, (3) Date, (4) Celsius/Fahrenheit degrees, (5) Snooze function, (6) Hours, (7) Minutes, (8) Week

Safety instructions:

- Use only in a dry indoor environment.
- Do not expose to high or low temperatures. Keep away from direct sunlight and heat sources. Optimal operating temperature: 0–40 °C. Do not disassemble or throw the lamp into fire.
- Prevent mechanical damage. Do not drop, crush or otherwise deform the lamp body.
- If visible damage is detected, contact service. If you notice any odor, overheating, or deformation, disconnect the device immediately.
- Use only the supplied or recommended power adapter.
- Do not cover the light source during operation. Covering it may cause overheating and fire.
- Unplug from the electrical outlet before cleaning. Clean with a dry or slightly damp soft cloth.
- Keep out of reach of children. The lamp is not a toy. Battery handling poses a risk of swallowing or injury.
- If you notice any odor, overheating, or deformation, disconnect the device immediately.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Popis produktu: LED technologie osvětlení, rovnoměrné a jemné světlo, které šetří oči. Lampa využívá výkonnější LED zdroj světla, disponuje vyšším jasnem a vyšší svítivostí. Vysoce citlivý dotykový vypínač, který zajišťuje elegantní ovládání světla. Jas nastavitelný ve všech úrovních je využitelný při každodenním používání. Ohebné rameno lampy zabezpečuje osvětlení požadovaného místa. Šetření energie – nízká spotřeba elektřiny, nízké opotřebení ušetří až 80% energie. Ekologická, bez rtuti a olova, neznečišťuje prostředí. Zanechává nízkou uhlíkovou stopu. Bez křehkých, skleněných součástí, bezpečná a praktická lampa. Dlouhá životnost (více než 30 000 hodin). Obrazovka ve vysokém rozlišení s kalendářem, hodinami a budíkem.

Rozsah činnosti pro rameno a kryt lampy: Při nastavování požadovaného úhlu držte podstavec lampy. Rozsah pohybu ramena lampy je 150° (při překročení určeného rozsahu může dojít ke zlomení ramena).

Instrukce: Připojte adaptér k zadní části lampy. Stlačte vypínač pro zapnutí/vypnutí lampy.

Baterie je ve spodní části lampy. (viz obrázek)

Specifikace: Teplota barvy: 5000 – 6000K, CRI: > 80 Ra, Napájení: 5V 1A, Materiál: ABS + guma, Světelný tok: > 200LM, Příkon: 5W. Pokud jsou externí kabel nebo šňůra LED lampy poškozené, musí být vyměněny za speciální šňůru. Nelze použít jakoukoliv, ale pouze takovou, která odpovídá parametrům produktu. Výměnu, pokud je nabízena, může provést pouze autorizovaný servis. Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný. Jakmile světelný zdroj dosáhne konce své životnosti, musí se vyměnit celé svítidlo.

Nastavení data a času: Normální režim – stlačte SET tlačítko pro vstup do módu nastavení data a času, stlačte tlačítko SET znovu pro vstup do dalšího nastavení. Pořadí nastavení: Hodina – minuta – rok – měsíc – den – zpět. Stiskněte UP a DOWN pro nastavení dne, den v týdnu se bude příslušně měnit. V módu nastavení, stiskněte tlačítko MODE pro návrat do normálního režimu. Při nečinnosti alespoň 60 sekund se režim přepne sám a zobrazí se datum a čas. V normálním režimu stlačte UP pro změnu mezi 12 a 24hodinovým formátem.

Nastavení opakovaného buzení: Normální režim – stiskněte MODE pro vstup do módu budíku. V módu budíku, stlačte SET pro vstup do nastavení, stlačte SET znovu pro vstup do dalšího nastavení. Pořadí nastavení – Hodina – minuta – rok – měsíc – den – zpět. Stiskněte UP a DOWN tlačítko pro nastavení. V módu budík – stiskem UP a DOWN tlačítka můžete otevřít a zavřít režim opakovaného buzení a budík, opět stlačte pro vstup do další funkce. Pořadí: Otevřít budík – otevřít opakované buzení – zavřít budík a režim opakovaného buzení. Budík zvoní 1 minutu, po uplynutí doby pro opakované buzení budík zvoní znovu. Pro vypnutí stlačte tlačítko SET, příp. jiné pro zastavení zvonění.

Funkce: (1) Teplota, (2) Budík, (3) Datum, (4) Stupně Celsia/Fahrenheity, (5) Funkce zdržímnutí, (6) Hodiny, (7) Minuty, (8) Týden.

Bezpečnostní instrukce:

- Používejte pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Nevystavujte vysokým ani nízkým teplotám. Uchovávejte mimo dosah přímého slunce a zdrojů tepla. Optimální teplota pro provoz: 0–40 °C. Nerozebírejte lampu, nevazujte ji do ohně.
- Zabráňte mechanickému poškození. Neházejte, nemačkejte ani jinak nedeformujte tělo lampy.
- Pokud je viditelné poškození, kontaktujte servis. Pokud zpozorujete zápach, přehřívání nebo změnu tvaru, zařízení okamžitě odpojte.
- Používejte pouze dodaný nebo doporučený napájecí adaptér.
- Během provozu nezakrývejte světelný zdroj. Zakrytím může dojít k přehřátí a požáru.
- Před čištěním zařízení odpojte z elektrické sítě. Čištěte suchým nebo jemně navlhčeným měkkým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Lampa není hračka. Při manipulaci s baterií hrozí nebezpečí spolknutí nebo zranění.
- Pokud zpozorujete zápach, přehřívání nebo změnu tvaru, zařízení okamžitě odpojte.

SK – NÁVOD NA POUŽITÍ

Popis produktu: LED osvětlovacia technológia, rovnomerné a mäkké svetlo, ktoré je šetrné k očiam. Lampa používa výkonnejší LED svetelný zdroj, ktorý ponúka vyššiu jasnosť a väčšiu svetelnú intenzitu. Vysoko citlivý dotykový spínač zaisťuje elegantné ovládanie osvetlenia. Jas nastaviteľný na všetkých úrovniach, vhodný na každodenné použitie. Flexibilné rameno lampy zaisťuje osvetlenie požadovanej oblasti. Úspora energie – nízka spotreba elektrickej energie a nízka opotrebenosť šetrí až 80 % energie. Šetrné k životnému prostrediu, bez obsahu ortuti a olova, neznečisťujú životné prostredie. Nízka uhlíková stopa. Bez krehkých sklenených častí – bezpečná a praktická lampa. Dlhá životnosť (viac ako 30 000 hodín). Vysoké rozlíšenie displeja s kalendárom, hodinami a budíkom.

Rozsah pohybu ramena a krytu lampy: Při nastavování požadovaného úhla držte základňu lampy. Rozsah pohybu ramena lampy je 150° (překročení rozsahu může způsobit zlomení ramena).

Pokyny: Připojte adaptér k zadní části lampy. Stlačením prepínača lampu zapnete/vypnete. Batéria sa nachádza v spodnej časti lampy. (pozri obrázok)

Špecifikácie: Teplota farby: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, napájanie: 5 V 1 A, materiál: ABS + guma, svetelný tok: > 200 LM, príkon: 5 W.

Ak je poškodený externý kábel alebo šnúra LED lampy, je potrebné ju nahradiť špeciálnou šnúrou.

Nemožno použiť akýkoľvek kábel, ale len taký, ktorý zodpovedá špecifikáciám produktu. Výmena, ak je

ponúkaná, môže byť vykonaná iba autorizovaným servisom. Svetelný zdroj v tejto lampe nie je vymeniteľný. Po dosiahnutí konca životnosti je potrebné vymeniť celú lampu.

Nastavenie dátumu a času: Normálny režim – stlačte tlačidlo SET, aby ste vstúpili do režimu nastavenia dátumu a času, stlačte znovu tlačidlo SET, aby ste prešli na ďalšie nastavenie. Poradie nastavenia: Hodina – minúta – rok – mesiac – deň – späť. Stlačením tlačidiel UP a DOWN nastavte deň, deň v týždni sa prispôbi podľa toho. V režime nastavenia stlačte tlačidlo MODE, aby ste sa vrátili do normálneho režimu. Ak nie je tlačidlo stlačené aspoň 60 sekúnd, displej sa vráti na dátum a čas. V normálnom režime stlačte tlačidlo UP pre prepnutie medzi 12-hodinovým a 24-hodinovým formátom.

Nastavenie odloženia/budíka: Normálny režim – stlačte tlačidlo MODE, aby ste vstúpili do režimu budíka. V režime budíka stlačte tlačidlo SET pre vstup do nastavení, stlačte tlačidlo SET znovu pre prechod na ďalšie nastavenie. Poradie nastavenia: Hodina – minúta – rok – mesiac – deň – späť. Nastavenie stlačením tlačidiel HORE a DOLE. V režime budíka – stlačením tlačidiel UP a DOWN aktivujete/deaktivujete režimy odloženia a budíka, stlačením tlačidla SET prejdete na ďalšiu funkciu. Poradie: Zapnúť budík – zapnúť odloženie – vypnúť budík a odloženie. Budík zvoní 1 minútu, potom sa opakuje po uplynutí intervalu odloženia. Stlačením tlačidla SET (alebo iného tlačidla) zastavíte zvonenie.

Funkcie: (1) Teplota, (2) Budík, (3) Dátum, (4) Stupne Celzia/Fahrenheita, (5) Funkcia odloženia, (6) Hodiny, (7) Minúty, (8) Týždeň

Bezpečnostné pokyny:

- Používajte iba v suchom vnútornom prostredí.
- Nevystavujte vysokým ani nízkym teplotám. Chráňte pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla. Optimálna prevádzková teplota: 0–40 °C. Lampu nerozoberajte ani nevhadzujte do ohňa.
- Zabráňte mechanickému poškodeniu. Nespadnite, nerozbijte ani inak nedeformujte telo lampy.
- Ak zistíte viditeľné poškodenie, kontaktujte servis. Ak zaznamenáte akýkoľvek zápach, prehriatie alebo deformáciu, ihneď odpojte zariadenie.
- Používajte iba dodaný alebo odporúčaný napájací adaptér.
- Počas prevádzky nezakrývajte svetelný zdroj. Zakrytie môže spôsobiť prehriatie a požiar.
- Pred čistením odpojte zariadenie z elektrickej zásuvky. Čistite suchou alebo mierne navlhčenou mäkkou handričkou.
- Udržujte mimo dosahu detí. Lampa nie je hračka. Pri manipulácii s batériami hrozí nebezpečenstvo prehltnutia alebo poranenia.
- Ak zaznamenáte akýkoľvek zápach, prehriatie alebo deformáciu, ihneď odpojte zariadenie.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Opis produktu: Technologia oświetlenia LED, jednolite i miękkie światło, które nie męczy oczu. Lampa wykorzystuje mocniejsze źródło światła LED, zapewniające większą jasność i intensywność światła. Wysoce czuły przełącznik dotykowy zapewnia elegancką kontrolę oświetlenia. Jasność regulowana na wszystkich poziomach, odpowiednia do codziennego użytku. Elastyczne ramię lampy zapewnia oświetlenie wybranego obszaru. Oszczędność energii – niskie zużycie energii elektrycznej i niewielkie zużycie materiałów eksploatacyjnych pozwalają zaoszczędzić do 80% energii. Przyjazny dla środowiska, nie zawiera rtęci ani ołowiu, nie zanieczyszcza środowiska. Niski ślad węglowy. Nie zawiera delikatnych elementów szklanych – bezpieczna i praktyczna lampa. Długa żywotność (ponad 30 000 godzin). Ekran o wysokiej rozdzielczości z kalendarzem, zegarem i alarmem.

Zakres ruchu ramienia i osłony lampy: Podczas regulacji pożądanego kąta należy trzymać podstawę lampy. Zakres ruchu ramienia lampy wynosi 150° (przekroczenie tego zakresu może spowodować złamanie ramienia).

Instrukcja: Podłącz adapter do tylnej części lampy. Naciśnij przełącznik, aby włączyć/wyłączyć lampę. Bateria znajduje się w dolnej części lampy. (zobacz obrazek)

Dane techniczne: Temperatura barwowa: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, zasilanie: 5 V 1 A, materiał: ABS + guma, strumień świetlny: > 200 lm, pobór mocy: 5 W.

Jeśli zewnętrzny kabel lub przewód lampy LED jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód. Nie można używać dowolnego przewodu, tylko taki, który odpowiada specyfikacji produktu. Wymiana, jeśli jest oferowana, może być przeprowadzona wyłącznie przez autoryzowany serwis. Źródło światła w tej lampie nie jest wymienne. Po osiągnięciu końca okresu użytkowania należy wymienić całą lampę.

Ustawianie daty i godziny: Tryb normalny – naciśnij przycisk SET, aby przejść do trybu ustawiania daty i godziny, naciśnij ponownie SET, aby przejść do następnego ustawienia. Kolejność ustawień:

godzina – minuta – rok – miesiąc – dzień – powrót. Naciśnij przyciski UP i DOWN, aby ustawić dzień, a dzień tygodnia dostosuje się odpowiednio. W trybie ustawiania naciśnij przycisk MODE, aby powrócić do trybu normalnego. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez co najmniej 60 sekund, wyświetlacz powróci do daty i godziny. W trybie normalnym naciśnij przycisk UP, aby przełączyć się między formatem 12-godzinnym a 24-godzinnym.

Ustawianie drzemki/budzika: Tryb normalny – naciśnij przycisk MODE, aby przejść do trybu alarmu. W trybie alarmu naciśnij przycisk SET, aby przejść do ustawień, a następnie naciśnij ponownie przycisk SET, aby przejść do następnego ustawienia. Kolejność ustawień: godzina – minuta – rok – miesiąc – dzień – powrót. Aby ustawić, naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ. W trybie alarmu – naciśnij przyciski UP i DOWN, aby włączyć/wyłączyć tryb drzemki i alarmu, naciśnij ponownie, aby przejść do następnej funkcji. Kolejność: Włącz alarm – włącz drzemkę – wyłącz alarm i drzemkę. Alarm dzwoni przez 1 minutę, a następnie powtarza się po upływie interwału drzemki. Naciśnij przycisk SET (lub inny przycisk), aby zatrzymać dzwonienie.

Funkcje: (1) Temperatura, (2) Alarm, (3) Data, (4) Stopnie Celsjusza/Fahrenheita, (5) Funkcja drzemki, (6) Godziny, (7) Minuty, (8) Tydzień

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Używać wyłącznie w suchym pomieszczeniu.
- Nie wystawiać na działanie wysokich lub niskich temperatur. Trzymaj z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła. Optymalna temperatura pracy: 0–40 °C. Nie rozbierać ani nie wrzucać lampy do ognia.
- Zapobiegać uszkodzeniom mechanicznym. Nie upuszczać, nie zginać ani w inny sposób nie deformować korpusu lampy.
- W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń należy skontaktować się z serwisem. W przypadku wycucia nieprzyjemnego zapachu, przegrzania lub odkształcenia należy natychmiast odłączyć urządzenie.
- Używaj wyłącznie dostarczonego lub zalecanego zasilacza.
- Nie zakrywaj źródła światła podczas pracy. Zakrycie może spowodować przegrzanie i pożar.
- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego. Czyść suchą lub lekko wilgotną miękką ściereczką.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lampa nie jest zabawką. Obsługa baterii stwarza ryzyko połknięcia lub obrażeń.
- W przypadku wycucia nieprzyjemnego zapachu, przegrzania lub odkształcenia należy natychmiast odłączyć urządzenie.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Produktbeschreibung: LED-Beleuchtungstechnologie, gleichmäßiges und weiches Licht, das die Augen schont. Die Lampe verwendet eine leistungsstärkere LED-Lichtquelle, die eine höhere Helligkeit und Lichtintensität bietet. Ein hochempfindlicher Touch-Schalter sorgt für eine elegante Lichtsteuerung. Helligkeit stufenlos einstellbar, für den täglichen Gebrauch geeignet. Der flexible Arm der Lampe sorgt für die Ausleuchtung des gewünschten Bereichs. Energiesparend – geringer Stromverbrauch und geringer Verschleiß sparen bis zu 80 % Energie. Umweltfreundlich, quecksilber- und bleifrei, belastet die Umwelt nicht. Geringer CO₂-Fußabdruck. Keine zerbrechlichen Glasteile – sichere und praktische Lampe. Lange Lebensdauer (über 30.000 Stunden). Hochauflösendes Display mit Kalender, Uhr und Wecker.

Bewegungsbereich für Arm und Lampenabdeckung: Halten Sie beim Einstellen des gewünschten Winkels den Lampenfuß fest. Der Bewegungsbereich des Lampenarms beträgt 150° (bei Überschreiten des Bereichs kann der Arm brechen).

Anleitung: Schließen Sie den Adapter an der Rückseite der Lampe an. Drücken Sie den Schalter, um die Lampe ein- und auszuschalten. Die Batterie befindet sich an der Unterseite der Lampe. (siehe Abbildung)

Technische Daten: Farbtemperatur: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, Stromversorgung: 5 V, 1 A, Material: ABS + Gummi, Lichtstrom: > 200 lm, Leistungsaufnahme: 5 W.

Wenn das externe Kabel oder die Schnur der LED-Lampe beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden. Es kann nicht irgendein Kabel verwendet werden, sondern nur eines, das den Produktspezifikationen entspricht. Ein Austausch, sofern angeboten, darf nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Die Lichtquelle in dieser Lampe ist nicht austauschbar. Nach Erreichen des Lebensendes muss die gesamte Lampe ausgetauscht werden.

Einstellung von Datum und Uhrzeit: Normalmodus – Drücken Sie die SET-Taste, um den Modus zur Einstellung von Datum und Uhrzeit aufzurufen, und drücken Sie SET erneut, um zur nächsten

Einstellung zu gelangen. Einstellreihenfolge: Stunde – Minute – Jahr – Monat – Tag – Zurück. Drücken Sie UP und DOWN, um den Tag einzustellen, der Wochentag wird entsprechend angepasst. Drücken Sie im Einstellungsmodus MODE, um zum Normalmodus zurückzukehren. Wenn das Gerät mindestens 60 Sekunden lang inaktiv ist, kehrt die Anzeige zum Datum und zur Uhrzeit zurück. Im Normalmodus drücken Sie UP, um zwischen dem 12- und 24-Stunden-Format zu wechseln.

Weck-/Alarm-Einstellung: Normalmodus – Drücken Sie MODE, um den Alarmmodus aufzurufen. Im Alarmmodus drücken Sie SET, um die Einstellungen aufzurufen, und drücken Sie SET erneut, um zur nächsten Einstellung zu gelangen. Einstellreihenfolge: Stunde – Minute – Jahr – Monat – Tag – Zurück. Zum Einstellen drücken Sie nach oben und unten. Im Alarmmodus – drücken Sie UP und DOWN, um den Schlummer- und Alarmmodus zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie erneut, um zur nächsten Funktion zu gelangen. Reihenfolge: Wecker einschalten – Schlummerfunktion einschalten – Wecker und Schlummerfunktion ausschalten. Der Alarm ertönt 1 Minute lang und wiederholt sich nach der Schlummerzeit. Drücken Sie SET (oder eine andere Taste), um das Klingeln zu beenden.

Funktionen: (1) Temperatur, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Celsius/Fahrenheit, (5) Schlummerfunktion, (6) Stunden, (7) Minuten, (8) Woche

Sicherheitshinweise:

- Nur in trockenen Innenräumen verwenden.
- Nicht hohen oder niedrigen Temperaturen aussetzen. Von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen fernhalten. Optimale Betriebstemperatur: 0–40 °C. Die Lampe nicht zerlegen oder ins Feuer werfen.
- Mechanische Beschädigungen vermeiden. Lassen Sie die Lampe nicht fallen, zerdrücken Sie sie nicht und verformen Sie sie nicht.
- Bei sichtbaren Schäden wenden Sie sich an den Kundendienst. Wenn Sie einen Geruch, eine Überhitzung oder eine Verformung feststellen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder empfohlene Netzteil.
- Decken Sie die Lichtquelle während des Betriebs nicht ab. Eine Abdeckung kann zu Überhitzung und Brand führen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Die Lampe ist kein Spielzeug. Der Umgang mit Batterien birgt die Gefahr des Verschluckens oder von Verletzungen.
- Wenn Sie einen Geruch, eine Überhitzung oder eine Verformung feststellen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Description du produit : Technologie d'éclairage LED, lumière uniforme et douce qui ménage les yeux. La lampe utilise une source lumineuse LED plus puissante, offrant une luminosité plus élevée et une plus grande intensité lumineuse. Interrupteur tactile très sensible pour un contrôle élégant de la lumière. Luminosité réglable à tous les niveaux, adaptée à un usage quotidien. Le bras flexible de la lampe permet d'éclairer la zone souhaitée. Économie d'énergie : faible consommation électrique et faible usure permettant d'économiser jusqu'à 80 % d'énergie. Respectueux de l'environnement, sans mercure ni plomb, ne pollue pas l'environnement. Faible empreinte carbone. Sans pièces en verre fragiles – lampe sûre et pratique. Longue durée de vie (plus de 30 000 heures). Écran haute résolution avec calendrier, horloge et alarme.

Amplitude de mouvement du bras et du cache de la lampe : Pour régler l'angle souhaité, maintenez la base de la lampe. L'amplitude de mouvement du bras de la lampe est de 150° (le dépassement de cette amplitude peut entraîner la rupture du bras).

Instructions : Connectez l'adaptateur à l'arrière de la lampe. Appuyez sur l'interrupteur pour allumer/éteindre la lampe. La batterie se trouve au bas de la lampe. (voir l'image)

Caractéristiques Température de couleur : 5000-6000 K, IRC : > 80 Ra, alimentation : 5 V 1 A, matériau : ABS + caoutchouc, flux lumineux : > 200 LM, consommation électrique : 5 W.

Si le câble externe ou le cordon de la lampe LED est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial. Vous ne pouvez pas utiliser n'importe quel cordon, mais uniquement un cordon correspondant aux spécifications du produit. Le remplacement, s'il est proposé, ne peut être effectué que par un service après-vente agréé. La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. Une fois qu'elle a atteint la fin de sa durée de vie, la lampe doit être remplacée dans son intégralité.

Réglage de la date et de l'heure : Mode normal – appuyez sur le bouton SET pour entrer en mode réglage de la date et de l'heure, appuyez à nouveau sur SET pour passer au réglage suivant. Ordre de

réglage : heure – minute – année – mois – jour – retour. Appuyez sur UP et DOWN pour régler le jour, le jour de la semaine s'ajustera en conséquence. En mode réglage, appuyez sur MODE pour revenir au mode normal. Si aucune opération n'est effectuée pendant au moins 60 secondes, l'affichage revient à la date et à l'heure. En mode normal, appuyez sur UP pour basculer entre le format 12 heures et le format 24 heures.

Réglage de la répétition/alarme : Mode normal : appuyez sur MODE pour passer en mode alarme. En mode alarme, appuyez sur SET pour accéder aux paramètres, puis appuyez à nouveau sur SET pour passer au paramètre suivant. Ordre de réglage : heure – minute – année – mois – jour – retour. Appuyez sur UP et DOWN pour régler. En mode alarme, appuyez sur UP et DOWN pour activer/désactiver les modes snooze et alarme, appuyez à nouveau pour accéder à la fonction suivante. Ordre : Activer l'alarme – activer la répétition – désactiver l'alarme et la répétition. L'alarme sonne pendant 1 minute, puis se répète après l'intervalle de répétition. Appuyez sur SET (ou sur un autre bouton) pour arrêter la sonnerie.

Fonctions : (1) Température, (2) Alarme, (3) Date, (4) Degrés Celsius/Fahrenheit, (5) Fonction snooze, (6) Heures, (7) Minutes, (8) Semaine

Consignes de sécurité :

- Utiliser uniquement dans un environnement intérieur sec.
- Ne pas exposer à des températures élevées ou basses. Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. Température de fonctionnement optimale : 0 à 40 °. Ne démontez pas et ne jetez pas la lampe au feu.
- Évitez tout dommage mécanique. Ne pas faire tomber, écraser ou déformer le corps de la lampe.
- Si vous constatez des dommages visibles, contactez le service après-vente. Si vous remarquez une odeur, une surchauffe ou une déformation, débranchez immédiatement l'appareil.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou recommandé.
- Ne couvrez pas la source lumineuse pendant le fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe et un incendie.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique avant de le nettoyer. Nettoyez avec un chiffon doux sec ou légèrement humide.
- Tenir hors de portée des enfants. La lampe n'est pas un jouet. La manipulation des piles présente un risque d'ingestion ou de blessure.
- Si vous remarquez une odeur, une surchauffe ou une déformation, débranchez immédiatement l'appareil.

IT – MANUALE D'USO

Descrizione del prodotto: Tecnologia di illuminazione a LED, luce uniforme e morbida che non affatica gli occhi. La lampada utilizza una sorgente luminosa a LED più potente, che offre una maggiore luminosità e un'intensità luminosa superiore. L'interruttore touch altamente sensibile garantisce un controllo elegante dell'illuminazione. Luminosità regolabile a tutti i livelli, adatta per l'uso quotidiano. Il braccio flessibile della lampada garantisce l'illuminazione dell'area desiderata. Risparmio energetico: basso consumo elettrico e bassa usura consentono di risparmiare fino all'80% di energia. Ecologico, privo di mercurio e piombo, non inquina l'ambiente. A basso impatto ambientale. Privo di parti in vetro fragili: lampada sicura e pratica. Lunga durata (oltre 30.000 ore). Schermo ad alta risoluzione con calendario, orologio e sveglia.

Ambito di movimento del braccio e del coprilampada: Per regolare l'angolazione desiderata, tenere ferma la base della lampada. Il raggio di movimento del braccio della lampada è di 150° (il superamento di tale raggio può causare la rottura del braccio).

Istruzioni: collegare l'adattatore alla parte posteriore della lampada. Premere l'interruttore per accendere/spengere la lampada. La batteria si trova nella parte inferiore della lampada. (vedi immagine)

Specifiche: Temperatura di colore: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Alimentazione: 5V 1A, Materiale: ABS + gomma, Flusso luminoso: > 200LM, Consumo energetico: 5W.

Se il cavo esterno o il cordone della lampada a LED è danneggiato, deve essere sostituito con un cordone speciale. Non è possibile utilizzare un cavo qualsiasi, ma solo uno conforme alle specifiche del prodotto. La sostituzione, se prevista, può essere effettuata solo da un servizio di assistenza autorizzato. La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile. Una volta raggiunta la fine della sua durata, l'intera lampada deve essere sostituita.

Impostazione data e ora: Modalità normale: premere il pulsante SET per accedere alla modalità di impostazione della data e dell'ora, premere nuovamente SET per passare all'impostazione successiva.

Ordine di impostazione: ora - minuti - anno - mese - giorno - indietro. Premere SU e GIÙ per impostare il giorno, il giorno della settimana si regolerà di conseguenza. In modalità impostazione, premere MODE per tornare alla modalità normale. Se non viene effettuata alcuna operazione per almeno 60 secondi, il display tornerà alla data e all'ora. In modalità normale, premere SU per passare dal formato 12 ore al formato 24 ore.

Impostazione snooze/sveglia: Modalità normale: premere MODE per accedere alla modalità sveglia. In modalità sveglia, premere SET per accedere alle impostazioni, premere nuovamente SET per passare all'impostazione successiva. Ordine di impostazione: ora - minuti - anno - mese - giorno - indietro. Premere SU e GIÙ per impostare. In modalità sveglia, premere SU e GIÙ per attivare/disattivare le modalità snooze e sveglia, premere nuovamente per accedere alla funzione successiva. Ordine: Attiva la sveglia – attiva il snooze – disattiva la sveglia e il snooze. La sveglia suona per 1 minuto, quindi si ripete dopo l'intervallo di snooze. Premere SET (o un altro pulsante) per interrompere la suoneria.

Funzioni: (1) Temperatura, (2) Allarme, (3) Data, (4) Gradi Celsius/Fahrenheit, (5) Funzione snooze, (6) Ore, (7) Minuti, (8) Settimana

Istruzioni di sicurezza:

- Utilizzare solo in ambienti interni asciutti.
- Non esporre a temperature elevate o basse. Tenere lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. Temperatura di funzionamento ottimale: 0–40 °C. Non smontare né gettare la lampada nel fuoco.
- Prevenire danni meccanici. Non far cadere, schiacciare o deformare in altro modo il corpo della lampada.
- Se si riscontrano danni visibili, contattare l'assistenza. In caso di odori, surriscaldamento o deformazioni, scollegare immediatamente il dispositivo.
- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o raccomandato.
- Non coprire la sorgente luminosa durante il funzionamento. Coprirla potrebbe causare surriscaldamento e incendio.
- Scollegare dalla presa elettrica prima di pulire. Pulire con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. La lampada non è un giocattolo. La manipolazione delle batterie comporta il rischio di ingestione o lesioni.
- In caso di odori, surriscaldamento o deformazioni, scollegare immediatamente il dispositivo.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Productbeschrijving: LED-verlichtingstechnologie, gelijkmatig en zacht licht dat prettig is voor de ogen. De lamp maakt gebruik van een krachtigere LED-lichtbron, die een hogere helderheid en een grotere lichtintensiteit biedt. Zeer gevoelige aanraakschakelaar zorgt voor elegante lichtregeling. Helderheid in alle standen instelbaar, geschikt voor dagelijks gebruik. De flexibele arm van de lamp zorgt voor verlichting van het gewenste gebied. Energiebesparend – laag stroomverbruik en geringe slijtage zorgen voor een energiebesparing tot 80%. Milieuvriendelijk, kwik- en loodvrij, vervuilt het milieu niet. Laat een lage CO2-voetafdruk achter. Geen breekbare glazen onderdelen – veilige en praktische lamp. Lange levensduur (meer dan 30.000 uur). Hoge resolutie scherm met kalender, klok en alarm.

Bewegingsbereik van arm en lampkap: Houd de lampvoet vast wanneer u de gewenste hoek instelt. De bewegingsvrijheid van de lamparm is 150° (bij overschrijding van deze hoek kan de arm breken).

Instructies: Sluit de adapter aan op de achterkant van de lamp. Druk op de schakelaar om de lamp in of uit te schakelen. De batterij bevindt zich aan de onderkant van de lamp. (zie afbeelding)

Specificaties: Kleurtemperatuur: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Voeding: 5V 1A, Materiaal: ABS + rubber, Lichtstroom: >200LM, Stroomverbruik: 5W.

Als de externe kabel of het snoer van de LED-lamp beschadigd is, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer. Er kan niet zomaar een snoer worden gebruikt, maar alleen een snoer dat voldoet aan de productspecificaties. Vervanging, indien aangeboden, mag alleen worden uitgevoerd door een erkende service. De lichtbron in deze lamp kan niet worden vervangen. Zodra deze het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de hele lamp worden vervangen.

Datum en tijd instellen: Normale modus – druk op de SET-knop om de datum- en tijdstellingsmodus te openen, druk nogmaals op SET om naar de volgende instelling te gaan. Instellingsvolgorde: uur – minuut – jaar – maand – dag – terug. Druk op UP en DOWN om de dag in te stellen, de dag van de week wordt automatisch aangepast. Druk in de instellingsmodus op MODE om terug te keren naar de normale modus. Als het apparaat gedurende ten minste 60 seconden niet wordt gebruikt, keert het

display terug naar de datum en tijd. In de normale modus drukt u op UP om te schakelen tussen 12- en 24-uursformaat.

Snooze/alarm instellen: Normale modus – druk op MODE om de alarmmodus te openen. In de alarmmodus drukt u op SET om de instellingen te openen en nogmaals op SET om naar de volgende instelling te gaan. Instellingsvolgorde: uur – minuut – jaar – maand – dag – terug. Druk op OMHOOG en OMLAAG om in te stellen. In de alarmmodus – druk op UP en DOWN om de snooze- en alarmmodus in of uit te schakelen, druk nogmaals om naar de volgende functie te gaan. Volgorde: Alarm inschakelen – snooze inschakelen – alarm en snooze uitschakelen. Het alarm gaat 1 minuut lang af en wordt daarna herhaald na de snooze-interval. Druk op SET (of een andere knop) om het alarm te stoppen.

Functies: (1) Temperatuur, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Celsius/Fahrenheit, (5) Sluimerfunctie, (6) Uren, (7) Minuten, (8) Week

Veiligheidsinstructies:

- Alleen gebruiken in een droge binnenomgeving.
- Niet blootstellen aan hoge of lage temperaturen. Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen. Optimale bedrijfstemperatuur: 0–40 °C. De lamp niet demonteren of in het vuur gooien.
- Voorkom mechanische schade. Laat de lamp niet vallen, verpletter hem niet en vervorm de lampbehuizing niet.
- Neem contact op met de klantenservice als u zichtbare schade constateert. Als u een vreemde geur, oververhitting of vervorming opmerkt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen.
- Gebruik alleen de meegeleverde of aanbevolen voedingsadapter.
- Bedek de lichtbron niet tijdens het gebruik. Afdekken kan oververhitting en brand veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Reinig met een droge of licht vochtige zachte doek.
- Buiten bereik van kinderen houden. De lamp is geen speelgoed. Het hanteren van batterijen brengt risico op inslikken of letsel met zich mee.
- Als u een vreemde geur, oververhitting of vervorming opmerkt, moet u het apparaat onmiddellijk loskoppelen.

ES – MANUAL DE USO

Descripción del producto: Tecnología de iluminación LED, luz uniforme y suave que no daña la vista. La lámpara utiliza una fuente de luz LED más potente, que ofrece mayor brillo y mayor intensidad luminosa. El interruptor táctil de alta sensibilidad garantiza un control elegante de la luz. Brillo ajustable en todos los niveles, apto para uso diario. El brazo flexible de la lámpara garantiza la iluminación de la zona deseada. Ahorro de energía: bajo consumo eléctrico y bajo desgaste que ahorra hasta un 80 % de energía. Respetuoso con el medio ambiente, sin mercurio ni plomo, no contamina el medio ambiente. Deja una huella de carbono reducida. Sin piezas de cristal frágiles: lámpara segura y práctica. Larga vida útil (más de 30 000 horas). Pantalla de alta resolución con calendario, reloj y alarma.

Rango de movimiento del brazo y la cubierta de la lámpara: Para ajustar el ángulo deseado, sujete la base de la lámpara. El rango de movimiento del brazo de la lámpara es de 150° (si se supera este rango, el brazo podría romperse).

Instrucciones: Conecte el adaptador a la parte posterior de la lámpara. Pulse el interruptor para encender o apagar la lámpara. La batería se encuentra en la parte inferior de la lámpara. (ver imagen)

Especificaciones: Temperatura de color: 5000-6000 K, CRI: > 80 Ra, Alimentación: 5 V 1 A, Material: ABS + goma, Flujo luminoso: > 200 LM, Consumo: 5 W.

Si el cable externo o el cordón de la lámpara LED están dañados, deben sustituirse por un cordón especial. No se puede utilizar cualquier cable, solo uno que se ajuste a las especificaciones del producto. La sustitución, si se ofrece, solo puede ser realizada por un servicio técnico autorizado. La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable. Una vez que llega al final de su vida útil, se debe sustituir toda la lámpara.

Ajuste de la fecha y la hora: Modo normal: pulse el botón SET para acceder al modo de ajuste de la fecha y la hora; pulse SET de nuevo para pasar al siguiente ajuste. Orden de ajuste: hora, minutos, año, mes, día, atrás. Pulse ARRIBA y ABAJO para ajustar el día; el día de la semana se ajustará en consecuencia. En el modo de ajuste, pulse MODE para volver al modo normal. Si no se realiza ninguna acción durante al menos 60 segundos, la pantalla volverá a la fecha y la hora. En modo normal, pulse ARRIBA para cambiar entre el formato de 12 y 24 horas.

Configuração de la alarma/postergación: Modo normal: pulse MODE para entrar en el modo de alarma. En el modo de alarma, pulse SET para acceder a los ajustes y pulse SET de nuevo para pasar al siguiente ajuste. Orden de ajuste: hora, minutos, año, mes, día, atrás. Pulse ARRIBA y ABAJO para ajustar. En el modo de alarma, pulse ARRIBA y ABAJO para activar/desactivar los modos de repetición y alarma, pulse de nuevo para acceder a la siguiente función. Orden: Activar alarma, activar repetición, desactivar alarma y repetición. La alarma suena durante 1 minuto y se repite tras el intervalo de repetición. Pulse SET (u otro botón) para detener el sonido.

Funciones: (1) Temperatura, (2) Alarma, (3) Fecha, (4) Grados Celsius/Fahrenheit, (5) Función de repetición, (6) Horas, (7) Minutos, (8) Semana

Instrucciones de seguridad:

- Utilizar únicamente en un entorno interior seco.
- No exponer a temperaturas altas o bajas. Manténgalo alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor. Temperatura óptima de funcionamiento: 0-40 °. No desmonte ni tire la lámpara al fuego.
- Evite daños mecánicos. No deje caer, aplaste ni deforme el cuerpo de la lámpara.
- Si detecta algún daño visible, póngase en contacto con el servicio técnico. Si nota algún olor, sobrecalentamiento o deformación, desconecte el dispositivo inmediatamente.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado o recomendado.
- No cubra la fuente de luz durante el funcionamiento. Cubrirla puede provocar un sobrecalentamiento y un incendio.
- Desenchufar de la toma de corriente antes de limpiar. Límpiela con un paño suave seco o ligeramente humedecido.
- Manténgalo fuera del alcance de los niños. La lámpara no es un juguete. La manipulación de las pilas conlleva riesgo de ingestión o lesiones.
- Si nota algún olor, sobrecalentamiento o deformación, desconecte el dispositivo inmediatamente.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Descrição do produto: Tecnologia de iluminação LED, luz uniforme e suave que não agride os olhos. A lâmpada utiliza uma fonte de luz LED mais potente, oferecendo maior brilho e maior intensidade luminosa. Interruptor tático altamente sensível que garante um controlo elegante da luz. Brilho ajustável em todos os níveis, adequado para uso diário. O braço flexível da lâmpada garante a iluminação da área desejada. Economia de energia – baixo consumo de eletricidade e baixo desgaste poupam até 80% de energia. Amigo do ambiente, sem mercúrio nem chumbo, não polui o ambiente. Deixa uma pegada de carbono reduzida. Sem peças de vidro frágeis – lâmpada segura e prática. Longa vida útil (mais de 30.000 horas). Ecrã de alta resolução com calendário, relógio e alarme.

Amplitude de movimento do braço e da cobertura da lâmpada: Ao ajustar o ângulo desejado, segure a base da lâmpada. A amplitude de movimento do braço da lâmpada é de 150° (exceder a amplitude pode causar a quebra do braço).

Instruções: Ligue o adaptador à parte traseira da lâmpada. Pressione o interruptor para ligar/desligar a lâmpada. A bateria está localizada na parte inferior da lâmpada. (ver imagem)

Especificações: Temperatura da cor: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Alimentação: 5V 1A, Material: ABS + borracha, Fluxo luminoso: >200LM, Consumo de energia: 5W.

Se o cabo externo ou o fio da lâmpada LED estiver danificado, deve ser substituído por um fio especial. Não pode ser utilizado qualquer cabo, apenas um que corresponda às especificações do produto. A substituição, se oferecida, só pode ser realizada por um serviço autorizado. A fonte de luz desta lâmpada não é substituível. Quando chegar ao fim da sua vida útil, toda a lâmpada deve ser substituída.

Definição da data e hora: Modo normal – pressione o botão SET para entrar no modo de ajuste da data e hora, pressione SET novamente para passar para o próximo ajuste. Ordem de configuração: hora – minuto – ano – mês – dia – voltar. Pressione PARA CIMA e PARA BAIXO para definir o dia, o dia da semana será ajustado de acordo. No modo de configuração, pressione MODE para retornar ao modo normal. Se ficar inativo por pelo menos 60 segundos, o visor voltará para a data e hora. No modo normal, pressione PARA CIMA para alternar entre o formato de 12 e 24 horas.

Configuração do alarme/soneca: Modo normal – pressione MODE para entrar no modo de alarme. No modo de alarme, pressione SET para entrar nas configurações, pressione SET novamente para ir para a próxima configuração. Ordem de configuração: hora – minuto – ano – mês – dia – voltar. Pressione PARA CIMA e PARA BAIXO para definir. No modo de alarme – pressione PARA CIMA e PARA BAIXO para ativar/desativar os modos de soneca e alarme, pressione novamente para acessar a próxima função. Ordem: Ativar alarme – ativar soneca – desativar alarme e soneca. O alarme toca

durante 1 minuto e repete após o intervalo de soneca. Pressione SET (ou outro botão) para parar de tocar.

Funções: (1) Temperatura, (2) Alarme, (3) Data, (4) Graus Celsius/Fahrenheit, (5) Função soneca, (6) Horas, (7) Minutos, (8) Semana

Instruções de segurança:

- Utilize apenas em ambientes interiores secos.
- Não exponha a temperaturas altas ou baixas. Mantenha longe da luz solar direta e de fontes de calor. Temperatura ideal de funcionamento: 0–40 °. Não desmonte nem atire a lâmpada ao fogo.
- Evite danos mecânicos. Não deixe cair, esmague ou deforme o corpo da lâmpada.
- Se forem detetados danos visíveis, contacte o serviço de assistência. Se notar algum odor, sobreaquecimento ou deformação, desligue imediatamente o dispositivo.
- Utilize apenas o adaptador de alimentação fornecido ou recomendado.
- Não cubra a fonte de luz durante o funcionamento. Cobrá-la pode causar sobreaquecimento e incêndio.
- Desligue da tomada elétrica antes de limpar. Limpe com um pano macio seco ou ligeiramente húmido.
- Mantenha fora do alcance das crianças. A lâmpada não é um brinquedo. O manuseamento das pilhas representa um risco de ingestão ou ferimentos.
- Se notar algum odor, sobreaquecimento ou deformação, desligue imediatamente o dispositivo.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Termékleírás: LED világítási technológia, egyenletes és lágy fény, amely kíméli a szemet. A lámpa erősebb LED fényforrást használ, amely nagyobb fényerőt és fényerősséget biztosít. A rendkívül érzékeny érintéskapcsoló elegáns fényvezérlést biztosít. A fényerő minden szinten állítható, így a lámpa mindennapi használatra is alkalmas. A lámpa rugalmas karja biztosítja a kívánt terület megvilágítását. Energiatakarékos – alacsony áramfogyasztás és alacsony kopás, akár 80% energiamegtakarítás. Környezetbarát, higany- és ólommentes, nem szennyezi a környezetet. Alacsony szén-dioxid-kibocsátás. Törékeny üvegalkatrészek nélkül – biztonságos és praktikus lámpa. Hosszú élettartam (több mint 30 000 óra). Nagy felbontású képernyő naptárral, órával és riasztóval.

A kar és a lámpa burkolatának mozgástartománya: A kívánt szög beállításához tartsa a lámpa talpát. A lámpa karjának mozgási tartománya 150° (a tartomány túllépése a kar töréséhez vezethet).

Használati utasítás: Csatlakoztassa az adaptert a lámpa hátuljához. A lámpa be- és kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót. Az akkumulátor a lámpa alján található. (lásd a képet)

Műszaki adatok: Színhőmérséklet: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Tápellátás: 5V 1A, Anyag: ABS + gumi, Fényáram: >200LM, Teljesítményfelvétel: 5W.

Ha a LED-lámpa külső kábele vagy vezetéke megsérült, azt speciális kábellel kell kicserélni. Nem bármilyen kábel használható, csak a termék műszaki adatainak megfelelő kábel. A csere, ha lehetséges, csak szervizben végezhető. A lámpa fényforrása nem cserélhető. Élettartamának lejártával a teljes lámpát ki kell cserélni.

Dátum és idő beállítása: Normál mód – nyomja meg a SET gombot a dátum és idő beállítási módba lépéshez, majd nyomja meg újra a SET gombot a következő beállításhoz. Beállítás sorrendje: óra – perc – év – hónap – nap – vissza. A FEL és LE gombokkal állítsa be a napot, a hét napja ennek megfelelően változik. Beállítási módban nyomja meg a MODE gombot a normál módba való visszatéréshez. Ha legalább 60 másodpercig nem történik művelet, a kijelző visszatér a dátum és idő beállításához. Normál módban nyomja meg az UP gombot a 12 és 24 órás formátum közötti váltáshoz.

Snooze/riasztás beállítása: Normál mód – nyomja meg a MODE gombot az ébresztő módba lépéshez. Riasztási módban nyomja meg a SET gombot a beállítások eléréséhez, majd nyomja meg újra a SET gombot a következő beállításhoz. Beállítás sorrendje: óra – perc – év – hónap – nap – vissza. A beállításhoz nyomja meg a FEL és LE gombokat. Riasztási módban – nyomja meg a FEL és LE gombokat az alvás és riasztási módok engedélyezéséhez/letiltásához, nyomja meg újra a gombokat a következő funkció eléréséhez. Sorrend: Riasztás bekapcsolása – szundi bekapcsolása – riasztás és szundi kikapcsolása. Az ébresztő 1 percig cseng, majd az alvó üzemmód időtartama után ismét elindul. A csengés leállításához nyomja meg a SET gombot (vagy egy másik gombot).

Funkciók: (1) Hőmérséklet, (2) Riasztás, (3) Dátum, (4) Celsius/Fahrenheit fok, (5) Szundi funkció, (6) Óra, (7) Percek, (8) Hét

Biztonsági utasítások:

- Csak száraz beltéri környezetben használja.

- Ne tegye ki magas vagy alacsony hőmérsékletnek. Tartsa távol közvetlen napfénytől és hőforrásoktól. Optimális üzemi hőmérséklet: 0–40 °. Ne szerelje szét és ne dobja a lámpát a tűzbe.
- Óvja a mechanikai sérülésektől. Ne ejtse le, ne törje össze és ne deformálja a lámpa testét.
- Látható sérülés észlelése esetén forduljon a szervizhez. Ha szagot, túlmelegedést vagy deformálódást észlel, azonnal válassza le a készüléket az áramellátásról.
- Csak a mellékelt vagy ajánlott hálózati adaptert használja.
- Ne takarja le a fényforrást működés közben. Az eltakarás túlmelegedést és tüzet okozhat.
- Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból. Tisztítsa meg száraz vagy enyhén nedves, puha ruhával.
- Gyermekektől elzárva tartandó. A lámpa nem játék. Az elemek kezelése lenyelés vagy sérülés veszélyével jár.
- Ha szagot, túlmelegedést vagy deformálódást észlel, azonnal válassza le a készüléket az áramellátásról.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Opis proizvoda: LED tehnologija rasvjetle, ujednačeno i meko svjetlo koje je nježno za oči. Svjetiljka koristi snažniji LED izvor svjetlosti, nudeći veću svjetlinu i veći intenzitet svjetlosti. Visokoosjetljivi dodirni prekidač osigurava elegantnu kontrolu svjetla. Svjetlina se može podesiti na svim razinama, pogodno za svakodnevnu upotrebu. Fleksibilna ruka lampe osigurava osvjetljenje željenog područja. Ušteda energije – niska potrošnja električne energije i malo habanje štete do 80% energije. Ekološki prihvatljivo, bez žive i olova, ne zagađuje okoliš. Ostavlja nizak ugljični otisak. Bez lomljivih staklenih dijelova – sigurna i praktična lampica. Dugi vijek trajanja (preko 30.000 sati). Zaslon visoke rezolucije s kalendarom, satom i alarmom.

Raspon pokreta kraka i poklopca lampe: Prilikom podešavanja željenog kuta, držite podnožje lampe. Raspon kretanja kraka lampe je 150° (prekoračenje raspona može uzrokovati lom kraka).

Upute: Spojite adapter na stražnju stranu svjetiljke. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje lampe. Baterija se nalazi na dnu lampe. (vidi sliku)

Tehnički podaci: Temperatura boje: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Napajanje: 5V 1A, Materijal: ABS + guma, Svjetlosni tok: > 200LM, Potrošnja energije: 5W.

Ako je vanjski kabel ili žica LED žarulje oštećena, mora se zamijeniti posebnim kabelom. Ne može se koristiti bilo koji, samo onaj koji odgovara specifikacijama proizvoda. Zamjenu, ako se nudi, smije izvršiti samo ovlašteni servis. Izvor svjetlosti u ovoj lampi nije zamjenjiv. Nakon što dođe do kraja svog vijeka trajanja, potrebno je zamijeniti cijelu žarulju.

Postavljanje datuma i vremena: Normalni način rada – pritisnite tipku SET za ulazak u način podešavanja datuma i vremena, ponovno pritisnite SET za prelazak na sljedeću postavku. Redoslijed postavljanja: sat – minuta – godina – mjesec – dan – unatrag. Pritisnite GORE i DOLJE za postavljanje dana, dan u tjednu će se prilagoditi u skladu s tim. U načinu podešavanja, pritisnite MODE za povratak u normalan način rada. Ako je neaktivan najmanje 60 sekundi, zaslon će se vratiti na prikaz datuma i vremena. U normalnom načinu rada, pritisnite GORE za prebacivanje između 12-satnog i 24-satnog formata.

Postavka odgode/alarma: Normalni način rada – pritisnite MODE za ulazak u način rada alarma. U načinu rada alarma, pritisnite SET za ulazak u postavke, ponovno pritisnite SET za prelazak na sljedeću postavku. Redoslijed postavljanja: sat – minuta – godina – mjesec – dan – unatrag. Pritisnite GORE i DOLJE za postavljanje. U načinu rada alarma – pritisnite GORE i DOLJE za omogućavanje/onemogućavanje odgode alarma i načina rada alarma, ponovno pritisnite za pristup sljedećoj funkciji. Redoslijed: Uključi alarm – uključi odgodu alarma – isključi alarm i odgodi alarm. Alarm zvoni 1 minutu, a zatim se ponavlja nakon intervala odgode. Pritisnite SET (ili neku drugu tipku) za zaustavljanje zvonjenja.

Funkcije: (1) Temperatura, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Celzijevi/Fahrenheitovi stupnjevi, (5) Funkcija odgode alarma, (6) Sati, (7) Minute, (8) Tjedan

Sigurnosne upute:

- Koristiti samo u suhom zatvorenom prostoru.
- Ne izlagati visokim ili niskim temperaturama. Držati dalje od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline. Optimalna radna temperatura: 0–40 °C. Ne rastavljajte niti bacajte lampu u vatru.
- Spriječite mehanička oštećenja. Ne ispuštajte, ne gnječite niti na bilo koji drugi način deformirajte tijelo lampe.
- Ako se otkriju vidljiva oštećenja, obratite se servisu. Ako primijetite bilo kakav miris, pregrijavanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj iz struje.

- Koristite samo isporučeni ili preporučeni adapter za napajanje.
- Ne prekrivajte izvor svetlosti tijekom rada. Pokrivanje može uzrokovati pregrijavanje i požar.
- Prije čišćenja isključite utikač iz električne utičnice. Čistite suhom ili blago vlažnom mekom krpom.
- Čuvati izvan dohvata djece. Lampa nije igračka. Rukovanje baterijom predstavlja rizik od gutanja ili ozljede.
- Ako primijetite bilo kakav miris, pregrijavanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj iz struje.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Opis izdelka: LED osvetlitev, enakomerna in mehka svetloba, ki je prijazna do oči. Svetilka uporablja močnejši LED svetlobni vir, ki zagotavlja večjo svetlost in večjo svetilnost. Visoko občutljiv dotikalen stikalo zagotavlja elegantno upravljanje svetlobe. Svetlost je nastavljiva na vseh ravneh, primerna za vsakodnevno uporabo. Prilagodljiv ročaj svetilke omogoča osvetlitev želenega prostora. Varčevanje z energijo – nizka poraba električne energije in majhna obraba prihrani do 80 % energije. Okolju prijazna, brez živega srebra in vinca, ne onesnažuje okolja. Pusti majhen ogliščni odtis. Brez krhkih steklenih delov – varna in praktična svetilka. Dolga življenjska doba (več kot 30.000 ur). Zaslon z visoko ločljivostjo s koledarjem, uro in alarmom.

Obseg gibanja ročaja in pokrova svetilke: Pri nastavljanju želenega kota držite podstavek svetilke. Območje gibanja ročaja svetilke je 150° (preseganje tega območja lahko povzroči zlom ročaja).

Navodila: Priključite adapter na zadnjo stran svetilke. S pritiskom na stikalo vklopite/izklopite svetilko. Baterija se nahaja na dnu svetilke. (glej sliko)

Tehnične lastnosti: Barvna temperatura: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, napajanje: 5 V 1 A, material: ABS + guma, svetlobni tok: > 200 LM, poraba energije: 5 W.

Če je zunanjí kabel ali vodnik LED-svetilke poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim vodnikom. Ne morete uporabiti katerega koli kabla, ampak samo takšnega, ki ustreza specifikacijam izdelka. Zamenjava, če je na voljo, lahko opravi samo pooblašeni servis. Svetlobni vir v tej svetilki ni zamenljiv. Ko doseže konec svoje življenjske dobe, je treba zamenjati celotno svetilko.

Nastavitev datuma in časa: Običajni način – pritisnite gumb SET, da vstopite v način nastavitve datuma in časa, ponovno pritisnite SET, da preidete na naslednjo nastavev. Nastavev vrstnega reda: ura – minute – leto – mesec – dan – nazaj. Pritisnite UP in DOWN, da nastavite dan, dan v tednu se bo ustrezno prilagodil. V načinu nastavitve pritisnite MODE, da se vrnete v normalni način. Če naprava ni aktivna vsaj 60 sekund, se zaslon vrne na datum in uro. V normalnem načinu pritisnite UP, da preklopite med 12- in 24-urnim formatom.

Nastavitev odložitve/alarma: Normalni način – pritisnite MODE, da vstopite v način alarma. V načinu alarma pritisnite SET, da vstopite v nastavev, ponovno pritisnite SET, da preidete na naslednjo nastavev. Nastavev vrstnega reda: ura – minute – leto – mesec – dan – nazaj. Za nastavev pritisnite navzgor in navzdol. V načinu alarma – pritisnite UP in DOWN, da vklopite/izklopite način odložitve in alarm, ponovno pritisnite, da dostopate do naslednje funkcije. Vrstni red: Vklopite alarm – vklopite odložitve – izklopite alarm in odložitve. Alarm zvoni 1 minuto, nato se ponovi po intervalu odložitve. Pritisnite SET (ali drugo tipko), da ustavite zvonjenje.

Funkcije: (1) Temperatura, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Stopinje Celzija/Fahrenheita, (5) Funkcija odložitve, (6) Ure, (7) Minute, (8) Teden

Varnostna navodila:

- Uporabljajte samo v suhem notranjem prostoru.
- Ne izpostavljajte visokim ali nizkim temperaturam. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote. Optimalna delovna temperatura: 0–40 °. Ne razstavljajte in ne mečite v ogenj.
- Preprečite mehansko poškodovanje. Ne pustite, da bi se svetilka padla, zdrobila ali kako drugače deformirala.
- Če opazite vidne poškodbe, se obrnite na servis. Če opazite kakršen koli vonj, pregrevanje ali deformacijo, takoj izklopite napravo.
- Uporabljajte samo priloženi ali priporočeni napajalnik.
- Med delovanjem ne pokrivajte svetlobnega vira. Prekrivanje lahko povzroči pregrevanje in požar.
- Pred čiščenjem izključite napajanje iz električnega omrežja. Čistite s suho ali rahlo vlažno mehko krpo.
- Hranite izven dosega otrok. Svetilka ni igračka. Ravnanje z baterijami predstavlja nevarnost pogoltnitve ali poškodbe.
- Če opazite kakršen koli vonj, pregrevanje ali deformacijo, takoj izklopite napravo.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Opis proizvoda: LED tehnologija osvetljenja, ujednačeno i meko svetlo koje je prijatno za oči. Lampa koristi snažniji LED izvor svetlosti, pružajući veću osvetljenost i jači intenzitet svetlosti. Visoko osetljiv prekidač na dodir omogućava elegantnu kontrolu svetla. Osvetljenost je podesiva na svim nivoima, pogodna za svakodnevnu upotrebu. Fleksibilna ruka lampe omogućava osvetljavanje željenog područja. Štedi energiju – mala potrošnja električne energije i mali stepen habanja štede do 80% energije. Ekološki prihvatljivo, bez žive i olova, ne zagađuje životnu sredinu. Ostavlja mali karbonski otisak. Bez lomljivih staklenih delova – sigurna i praktična lampa. Dug vek trajanja (preko 30.000 sati). Ekran visoke rezolucije sa kalendarom, satom i alarmom.

Opseg pokreta ruke i poklopca lampe: Prilikom podešavanja željenog ugla, pridržavajte bazu lampe. Opseg pokreta ruke lampe je 150° (prekoračenje opsega može dovesti do loma ruke).

Uputstvo: Povežite adapter na zadnju stranu lampe. Pritisnite prekidač da biste uključili/isključili lampu. Baterija se nalazi na dnu lampe. (pogledaj sliku)

Specifikacije: Temperatura boje: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Napajanje: 5V 1A, Materijal: ABS + guma, Svetlosni tok: > 200LM, Potrošnja energije: 5W.

Ako je spoljašnji kabl ili žica LED lampe oštećena, mora se zameniti posebnim kablom. Ne može se koristiti bilo koji, već samo onaj koji odgovara specifikacijama proizvoda. Zamenu, ukoliko je omogućena, može izvršiti samo ovlašćeni servis. Izvor svetlosti u ovoj lampi nije zamenljiv. Kada dostigne kraj svog veka, cela lampa mora biti zamenjena.

Podešavanje datuma i vremena: U normalnom režimu – pritisnite dugme SET da uđete u režim podešavanja datuma i vremena, ponovo pritisnite SET za sledeće podešavanje. Redosled podešavanja: sat – minut – godina – mesec – dan – nazad. Pritisnite GORE i DOLE za podešavanje dana, dan u nedelji će se automatski prilagoditi. U režimu podešavanja, pritisnite MODE da se vratite u normalni režim. Ako nema aktivnosti najmanje 60 sekundi, displej će se vratiti na prikaz datuma i vremena. U normalnom režimu, pritisnite GORE za prebacivanje između 12-časovnog i 24-časovnog formata.

Podešavanje odlaganja/alarma: U normalnom režimu – pritisnite MODE da uđete u režim alarma. U režimu alarma, pritisnite SET za ulazak u podešavanja, ponovo pritisnite SET za sledeće podešavanje. Redosled podešavanja: sat – minut – godina – mesec – dan – nazad. Pritisnite GORE i DOLE za podešavanje. U režimu alarma – pritisnite GORE i DOLE za uključivanje/isključivanje režima odlaganja i alarma, ponovo pritisnite za sledeću funkciju. Redosled: Uključivanje alarma – uključivanje odlaganja – isključivanje alarma i odlaganja. Alarm zvonči 1 minut, zatim se ponavlja nakon intervala odlaganja. Pritisnite SET (ili drugo dugme) da zaustavite zvonjenje.

Funkcije: (1) Temperatura, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Celzijus/Farenhajt stepeni, (5) Funkcija odlaganja, (6) Sati, (7) Minuti, (8) Nedelja

Bezbednosna uputstva:

- Koristiti samo u suvom zatvorenom prostoru.
- Ne izlagati visokim ili niskim temperaturama. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti i izvora toplote. Optimalna radna temperatura: 0–40 °C. Ne rastavljati niti bacati lampu u vatru.
- Sprečiti mehanička oštećenja. Ne ispuštati, ne pritiskati niti na drugi način deformisati telo lampe.
- Ako se uoči vidljivo oštećenje, obratite se servisu. Ako primetite bilo kakav miris, pregrevanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj.
- Koristite samo priloženi ili preporučeni adapter za napajanje.
- Ne prekrivajte izvor svetlosti tokom rada. Prekrivanje može izazvati pregrevanje i požar.
- Isključite iz struje pre čišćenja. Čistite suvom ili blago vlažnom mekom krpom.
- Držite van domašaja dece. Lampa nije igračka. Rukovanje baterijama predstavlja rizik od gutanja ili povrede.
- Ako primetite bilo kakav miris, pregrevanje ili deformaciju, odmah isključite uređaj.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Descrierea produsului: Tehnologie de iluminare cu LED, lumină uniformă și moale, plăcută pentru ochi. Lampa utilizează o sursă de lumină LED mai puternică, oferind o luminozitate mai mare și o intensitate luminoasă mai mare. Comutatorul tactil extrem de sensibil asigură un control elegant al luminii. Luminozitatea reglabilă pe toate nivelurile, potrivită pentru utilizarea zilnică. Brațul flexibil al lămpii asigură iluminarea zonei dorite. Economie de energie – consum redus de energie electrică și uzură redusă, economisind până la 80% energie. Ecologic, fără mercur și plumb, nu poluează mediul.

Ампрентă де carbon redusă. Fără piese fragile din sticlă – lampă sigură și practică. Durată lungă de viață (peste 30.000 de ore). Ecran de înaltă rezoluție cu calendar, ceas și alarmă.

Rază de mișcare pentru braț și capacul lămpii: Când reglați unghiul dorit, țineți baza lămpii. Raza de mișcare a brațului lămpii este de 150° (depășirea acestei raze poate duce la ruperea brațului).

Instrucțiuni: Conectați adaptorul la partea din spate a lămpii. Apăsați comutatorul pentru a porni/opri lampa. Bateria se află în partea inferioară a lămpii. (vezi imaginea)

Specificații: Temperatura culorii: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Alimentare: 5V 1A, Material: ABS + cauciuc, Flux luminos: >200LM, Consum de energie: 5W.

Dacă cablul extern sau cordonul lămpii LED este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cordon special. Nu se poate utiliza orice cablu, ci numai unul care corespunde specificațiilor produsului.

Înlocuirea, dacă este oferită, poate fi efectuată numai de către un service autorizat. Sursa de lumină din această lampă nu poate fi înlocuită. Odată ce ajunge la sfârșitul duratei de viață, întreaga lampă trebuie înlocuită.

Setarea datei și orei: Mod normal – apăsați butonul SET pentru a intra în modul de setare a datei și orei, apăsați din nou SET pentru a trece la următoarea setare. Ordinea setării: oră – minut – an – lună – zi – înapoi. Apăsați UP și DOWN pentru a seta ziua, ziua săptămânii se va ajusta în consecință. În modul de setare, apăsați MODE pentru a reveni la modul normal. Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de cel puțin 60 de secunde, afișajul va reveni la data și ora curente. În modul normal, apăsați UP pentru a comuta între formatul de 12 și 24 de ore.

Setarea alarmei/amânării: Mod normal – apăsați MODE pentru a intra în modul alarmă. În modul alarmă, apăsați SET pentru a accesa setările, apăsați din nou SET pentru a trece la următoarea setare. Ordinea setării: oră – minut – an – lună – zi – înapoi. Apăsați SUS și JOS pentru setare. În modul alarmă – apăsați UP și DOWN pentru a activa/dezactiva modulele snooze și alarmă, apăsați din nou pentru a accesa funcția următoare. Ordine: Activați alarma – activați amânarea – dezactivați alarma și amânarea. Alarma sună timp de 1 minut, apoi se repetă după intervalul de amânare. Apăsați SET (sau un alt buton) pentru a opri sunetul.

Funcții: (1) Temperatură, (2) Alarmă, (3) Data, (4) Grade Celsius/Fahrenheit, (5) Funcție de amânare, (6) Ore, (7) Minute, (8) Săptămână

Instrucțiuni de siguranță:

- A se utiliza numai într-un mediu interior uscat.
- Nu expuneți la temperaturi ridicate sau scăzute. A se feri de lumina directă a soarelui și de surse de căldură. Temperatura optimă de funcționare: 0–40 °. Nu dezasaamblați și nu aruncați lampa în foc.
- Preveniți deteriorarea mecanică. Nu scăpați, nu zdrobiți și nu deformați corpul lămpii.
- Dacă se detectează deteriorări vizibile, contactați serviciul de asistență. Dacă observați mirosuri neobișnuite, supraîncălzire sau deformări, deconectați imediat dispozitivul.
- Utilizați numai adaptorul de alimentare furnizat sau recomandat.
- Nu acoperiți sursa de lumină în timpul funcționării. Acoperirea acesteia poate provoca supraîncălzire și incendiu.
- Deconectați dispozitivul de la priza electrică înainte de curățare. Curățați cu o cârpă moale uscată sau ușor umezită.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Lampa nu este o jucărie. Manipularea bateriilor prezintă risc de înghițire sau rănire.
- Dacă observați mirosuri neobișnuite, supraîncălzire sau deformări, deconectați imediat dispozitivul.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Описание на продукта: LED осветителна технология, равномерна и мека светлина, която е приятна за очите. Лампата използва по-мощен LED източник на светлина, предлагащ по-висока яркост и по-голяма светлинна интензивност. Високочувствителен сензорен превключвател осигурява елегантно управление на осветлението. Яркостта се регулира на всички нива, подходяща за ежедневна употреба. Гъвкавото рамо на лампата осигурява осветяване на желаната зона. Енергоспестяваща – ниска консумация на електроенергия и ниско износване спестяват до 80% енергия. Екологично чист, без живак и олово, не замърсява околната среда. Оставя нисък въглероден отпечатък. Без чупливи стъклени части – безопасна и практична лампа. Дълъг експлоатационен живот (над 30 000 часа). Ecran с висока разделителна способност с календар, часовник и аларма.

Обхват на движение на рамото и капак на лампата: Когато настройвате желания ъгъл, дръжте основата на лампата. Обхватът на движение на рамото на лампата е 150° (превишаването на обхвата може да доведе до счупване на рамото).

Інструкції: Свържете адаптера към задната част на лампата. Натиснете превключвателя, за да включите/изключите лампата. Батерията се намира в долната част на лампата. (виж изображението)

Технически характеристики: Цветна температура: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Захранване: 5V 1A, Материал: ABS + гума, Светлинен поток: >200LM, Консумирана мощност: 5W.

Ако външният кабел или шнур на LED лампата е повреден, той трябва да бъде заменен със специален шнур. Не може да се използва всеки кабел, а само такъв, който отговаря на спецификации на продукту. Замяната, ако се предлага, може да бъде извършена само от оторизиран сервиз. Източникът на светлина в тази лампа не може да бъде заменен. След изтичане на срока на експлоатация, цялата лампа трябва да бъде заменена.

Настройка на датата и часа: Нормален режим – натиснете бутона SET, за да влезете в режим на настройка на датата и часа, натиснете отново SET, за да преминете към следващата настройка. Ред на настройка: час – минута – година – месец – ден – назад. Натиснете UP и DOWN, за да настроите деня, денят от седмицата ще се настрои съответно. В режим на настройка натиснете MODE, за да се върнете в нормален режим. Ако не се извършват действия в продължение на 60 секунди, дисплей ще се върне към датата и часа. В нормален режим, натиснете UP, за да превключите между 12-часов и 24-часов формат.

Настройка на отлагане/аларма: Нормален режим – натиснете MODE, за да влезете в режим аларма. В режим аларма, натиснете SET, за да влезете в настройките, натиснете SET отново, за да преминете към следващата настройка. Ред на настройка: час – минута – година – месец – ден – назад. Натиснете НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да настроите. В режим аларма – натиснете UP и DOWN, за да активирате/деактивирате режимите отлагане и аларма, натиснете отново, за да преминете към следващата функция. Ред: Включване на аларма – включване на отлагане – изключване на аларма и отлагане. Алармата звъни в продължение на 1 минута, след което се повтаря след интервала за отлагане. Натиснете SET (или друг бутон), за да спрете звъненето.

Функции: (1) Температура, (2) Аларма, (3) Дата, (4) Градуси по Целзий/Фаренхайт, (5) Функция за отлагане, (6) Часове, (7) Минути, (8) Седмица

Інструкції за безопасност:

- Използвайте само в суха вътрешна среда.
- Не излагайте на високи или ниски температури. Дръжте далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина. Оптимална работна температура: 0–40 °. Не разглобявайте и не хвърляйте лампата в огън.
- Предотвратявайте механични повреди. Не изпускайте, не смачквайте и не деформирайте корпуса на лампата.
- Ако забележите видими повреди, се свържете със сервизната служба. Ако забележите миризма, прегряване или деформация, незабавно изключете устройството.
- Използвайте само предоставения или препоръчания захранващ адаптер.
- Не покривайте източника на светлина по време на работа. Покриването може да доведе до прегряване и пожар.
- Изключете от електрическата мрежа преди почистване. Почиствайте с суха или леко навлажнена мека кърпа.
- Дръжте далеч от деца. Лампата не е играчка. Работата с батериите създава риск от поглъщане или нараняване.
- Ако забележите миризма, прегряване или деформация, незабавно изключете устройството.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Опис продукту: Світлодіодна технологія освітлення, рівномірне і м'яке світло, яке не дратує очі. Лампа використовує більш потужне світлодіодне джерело світла, що забезпечує вищу яскравість та більшу світлову інтенсивність. Високочутливий сенсорний вимикач забезпечує елегантне управління освітленням. Яскравість регулюється на всіх рівнях, підходить для щоденного використання. Гнучкий кронштейн лампи забезпечує освітлення потрібної зони.

Енергозбереження – низьке споживання електроенергії та низький знос дозволяють заощадити до 80% енергії. Екологічно чистий, не містить ртуті та свинцю, не забруднює навколишнє середовище. Залишає низький вуглецевий слід. Не містить крихких скляних деталей – безпечна і практична лампа. Довгий термін служби (понад 30 000 годин). Екран з високою роздільною здатністю, календарем, годинником і будильником.

Діапазон руху ручки та кришки лампи: Під час регулювання кута нахилу тримайте лампу за основу. Діапазон руху кронштейна лампи становить 150° (перевищення діапазону може призвести до поломки кронштейна).

Інструкції: Підключіть адаптер до задньої частини лампи. Натисніть перемикач, щоб увімкнути/вимкнути лампу. Батарея знаходиться внизу лампи. (див. зображення)

Технічні характеристики: Колірна температура: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, джерело живлення: 5 В 1 А, матеріал: ABS + гума, світловий потік: > 200 лм, споживання енергії: 5 Вт.

Якщо зовнішній кабель або шнур світлодіодної лампи пошкоджений, його необхідно замінити спеціальним шнуром. Не можна використовувати будь-який шнур, а тільки той, що відповідає технічним характеристикам виробу. Заміна, якщо вона пропонується, може бути виконана тільки авторизованим сервісним центром. Джерело світла в цій лампі не підлягає заміні. Після закінчення терміну експлуатації необхідно замінити всю лампу.

Налаштування дати та часу: Звичайний режим – натисніть кнопку SET, щоб увійти в режим налаштування дати та часу, натисніть SET ще раз, щоб перейти до наступного налаштування. Порядок налаштування: година – хвилина – рік – місяць – день – назад. Натисніть UP і DOWN, щоб встановити день, день тижня буде відповідно скориговано. У режимі налаштування натисніть MODE, щоб повернутися до звичайного режиму. Якщо пристрій не використовується протягом 60 секунд, дисплей повернеться до дати та часу. У звичайному режимі натисніть кнопку UP, щоб переключитися між 12-годинним і 24-годинним форматом.

Налаштування повтору/будильника: Звичайний режим – натисніть MODE, щоб перейти в режим будильника. У режимі будильника натисніть SET, щоб увійти в налаштування, натисніть SET ще раз, щоб перейти до наступного налаштування. Порядок налаштування: година – хвилина – рік – місяць – день – назад. Натисніть UP і DOWN для налаштування. У режимі будильника – натисніть кнопки UP і DOWN, щоб увімкнути/вимкнути режими відкладення та будильника, натисніть ще раз, щоб перейти до наступної функції. Порядок: увімкнути будильник – увімкнути відкладення – вимкнути будильник і відкладення. Будильник дзвонить протягом 1 хвилини, а потім повторюється після інтервалу повторення. Натисніть SET (або іншу кнопку), щоб зупинити дзвінок.

Функції: (1) Температура, (2) Будильник, (3) Дата, (4) Градуси Цельсія/Фаренгейта, (5) Функція повтору, (6) Години, (7) Хвилини, (8) Тиждень

Інструкції з безпеки:

- Використовуйте тільки в сухому приміщенні.
- Не піддавайте впливу високих або низьких температур. Тримайте подалі від прямих сонячних променів та джерел тепла. Оптимальна температура експлуатації: 0–40 °. Не розбирайте і не кидайте лампу у вогонь.
- Запобігайте механічним пошкодженням. Не кидайте, не розбивайте і не деформуйте корпус лампи.
- У разі виявлення видимих пошкоджень зверніться до сервісної служби. Якщо ви помітили запах, перегрів або деформацію, негайно відключіть пристрій.
- Використовуйте тільки адаптер живлення, що входить до комплекту або рекомендований.
- Не накривайте джерело світла під час роботи. Це може призвести до перегріву та пожежі.
- Перед чищенням від'єднайте пристрій від електричної мережі. Чистіть сухою або злегка вологою м'якою тканиною.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Лампа не є іграшкою. Поводження з батареями може призвести до проковтування або травмування.
- Якщо ви помітили запах, перегрів або деформацію, негайно відключіть пристрій.

DK – BRUGERMANUAL

Produktbeskrivelse: LED-belysningsteknologi, ensartet og blødt lys, der er skånsomt for øjnene.

Lampen bruger en mere kraftfuld LED-lyskilde, der giver højere lysstyrke og større lysintensitet.

Højfølsom berøringssafbryder sikrer elegant lysstyring. Lysstyrken kan justeres i alle niveauer, hvilket gør lampen velegnet til daglig brug. Lampens fleksible arm sikrer belysning af det ønskede område.

Energibesparende – lavt strømforbrug og lav slitage sparer op til 80 % energi. Miljøvenlig, kviksløv- og blyfri, forurener ikke miljøet. Efterlader et lavt CO2-aftryk. Fri for skrøbelige glasdele – sikker og praktisk lampe. Lang levetid (over 30.000 timer). Højoplysningsskærm med kalender, ur og alarm.

Bevægelsesområde for arm og lampeskærm: Hold fast i lampens fod, når du indstiller den ønskede vinkel. Lysarmens bevægelsesområde er 150° (overskridelse af dette område kan medføre, at armen knækker).

Instruktioner: Tilslut adapteren til bagsiden af lampen. Tryk på kontakten for at tænde/slukke lampen. Batteriet er placeret i bunden af lampen. (se billede)

Specifikationer: Farvetemperatur: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Strømforsyning: 5V 1A, Materiale: ABS + gummi, Lysstrøm: > 200LM, Strømforbrug: 5W.

Hvis det eksterne kabel eller ledningen til LED-lampen er beskadiget, skal det udskiftes med en speciel ledning. Der kan ikke bruges hvilken som helst ledning, kun en ledning, der matcher produktspecifikationerne. Udskiftning, hvis dette tilbydes, må kun udføres af autoriseret service. Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Når den når slutningen af sin levetid, skal hele lampen udskiftes.

Indstilling af dato og klokkeslæt: Normal tilstand – tryk på SET-knappen for at gå til indstilling af dato og klokkeslæt, tryk på SET igen for at gå til næste indstilling. Indstillingsrækkefølge: Time – minut – år – måned – dag – tilbage. Tryk på OP og NED for at indstille dagen, hvorefter ugedagen justeres i overensstemmelse hermed. I indstillingsfunktionen skal du trykke på MODE for at vende tilbage til normal tilstand. Hvis uret er inaktivt i mindst 60 sekunder, vender displayet tilbage til dato og klokkeslæt. I normal tilstand skal du trykke på OP for at skifte mellem 12- og 24-timersformat.

Indstilling af snooze/alarm: Normal tilstand – tryk på MODE for at gå til alarmtilstand. I alarmtilstand skal du trykke på SET for at åbne indstillingerne og trykke på SET igen for at gå til den næste indstilling. Indstillingsrækkefølge: Time – minut – år – måned – dag – tilbage. Tryk OP og NED for at indstille. I alarmtilstand – tryk på OP og NED for at aktivere/deaktivere snooze- og alarmtilstand, tryk igen for at gå til næste funktion. Rækkefølge: Tænd alarm – tænd snooze – sluk alarm og snooze. Alarmen ringer i 1 minut og gentages derefter efter snooze-intervallet. Tryk på SET (eller en anden knap) for at stoppe ringetonen.

Funktioner: (1) Temperatur, (2) Alarm, (3) Dato, (4) Celsius/Fahrenheit, (5) Snooze-funktion, (6) Timer, (7) Minutter, (8) Uge

Sikkerhedsinstruktioner:

- Må kun bruges i tørt indendørs miljø.
- Må ikke udsættes for høje eller lave temperaturer. Holdes væk fra direkte sollys og varmekilder. Optimal driftstemperatur: 0–40 °C. Lampen må ikke skilles ad eller smides i ild.
- Undgå mekaniske skader. Undgå at tabe, knuse eller på anden måde deformere lampens krop.
- Kontakt service, hvis der konstateres synlige skader. Hvis du bemærker lugt, overophedning eller deformation, skal du straks frakoble enheden.
- Brug kun den medfølgende eller anbefalede strømadapter.
- Lyskilden må ikke dækkes under brug. Tildækning kan forårsage overophedning og brand.
- Frakobl stikket fra stikkontakten inden rengøring. Rengør med en tør eller let fugtig, blød klud.
- Opbevares utilgængeligt for børn. Lampen er ikke legetøj. Håndtering af batterier udgør en risiko for indtagelse eller personskade.
- Hvis du bemærker lugt, overophedning eller deformation, skal du straks frakoble enheden.

FI – KÄYTTÖOHJE

Tuotekuvaus: LED-valotekniikka, tasainen ja pehmeä valo, joka on silmille miellyttävä. Lampussa on tehokkaampi LED-valonlähde, joka tarjoaa suuremman kirkkauden ja valovoiman. Erittäin herkkä kosketuskytkin takaa tyylikkään valonhallinnan. Kirkkaus säädettävissä kaikilla tasoilla, sopii päivittäiseen käyttöön. Lampun joustava varsi takaa valaistuksen halutulle alueelle. Energiatohokas – alhainen sähkönkulutus ja vähäinen kuluminen säästävät jopa 80 % energiaa. Ympäristöystävällinen, elohopea- ja lyijytön, ei saastuta ympäristöä. Pienet hiilidioksidipäästöt. Ei sisällä hauraita lasiosia – turvallinen ja käytännöllinen lamppu. Pitkä käyttöikä (yli 30 000 tuntia). Korkean resoluution näyttö, jossa kalenteri, kello ja herätys.

Varsien ja lampun suojuksen liikealue: Kun säädät haluttua kulmaa, pidä kiinni lampun jalustasta. Lampun varren liikealue on 150° (liikealueen ylittäminen voi aiheuttaa varren rikkoutumisen).

Ohjeet: Liitä sovitin lampun takosaan. Kytke lamppu päälle/pois painamalla kytkintä. Paristo sijaitsee lampun pohjassa. (katso kuva)

Tekniset tiedot: Värilämpötila: 5000–6000 K, CRI: > 80 Ra, virtalähde: 5 V 1 A, materiaali: ABS + kumi, valovirta: > 200 LM, tehonkulutus: 5 W.

Jos LED-lampun ulkoinen kaapeli tai johto on vaurioitunut, se on vaihdettava erityisellä johdolla. Ei voi käyttää mitä tahansa johtoa, vaan vain tuotteen tekniset tiedot vastaavan johdon. Vaihto, jos se on mahdollista, saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike. Tämän lampun valonlähdettä ei voi vaihtaa. Kun sen käyttöikä on päättynyt, koko lamppu on vaihdettava.

Päivämäärän ja kellonajan asetus: Normaali tila – paina SET-painiketta siirtyäksesi päivämäärän ja kellonajan asetustilaan, paina SET-painiketta uudelleen siirtyäksesi seuraavaan asetukseen. Asetusjärjestys: Tunti – minuutti – vuosi – kuukausi – päivä – takaisin. Paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita päivän asettamiseksi, viikonpäivä muuttuu vastaavasti. Asetustilassa paina MODE-painiketta palataksesi normaaliin tilaan. Jos laitetta ei käytetä vähintään 60 sekunnin ajan, näyttö palaa päivämäärään ja kellonaikaan. Normaalityltilassa paina UP-painiketta vaihtaaksesi 12- ja 24-tunnin kellonajan välillä.

Uudelleenosoito-/herätysasetus: Normaali tila – paina MODE-painiketta siirtyäksesi herätystilaan. Hälytystilassa paina SET siirtyäksesi asetuksiin, paina SET uudelleen siirtyäksesi seuraavaan asetukseen. Asetusjärjestys: Tunti – minuutti – vuosi – kuukausi – päivä – takaisin. Aseta painamalla YLÖS- ja ALAS-painikkeita. Hälytystilassa – paina YLÖS- ja ALAS-painikkeita herätys- ja hälytystilan ottamiseksi käyttöön tai poistamiseksi käytöstä, paina uudelleen siirtyäksesi seuraavaan toimintoon. Järjestys: Herätys päälle – torkku päälle – herätys ja torkku pois päältä. Hälytys soi 1 minuutin ajan ja toistuu torkkuajan kuluttua. Paina SET (tai muuta painiketta) lopettaaksesi hälytyksen.

Toiminnot: (1) Lämpötila, (2) Hälytys, (3) Päivä, (4) Celsius/Fahrenheit-asteet, (5) Torkkutoiminto, (6) Tunnit, (7) Minuutit, (8) Viikko

Turvallisuusohjeet:

- Käytä vain kuivassa sisätilassa.
- Älä altista korkeille tai matalille lämpötiloille. Suojaa suoralta auringonvalolta ja lämmönlähteiltä. Optimaalinen käyttölämpötila: 0–40 °C. Älä pura tai heitä lampppua tuleen.
- Varo mekaanisia vaurioita. Älä pudota, murskaa tai muutoin väännä lampun runkoa.
- Jos havaitset näkyviä vaurioita, ota yhteyttä huoltoon. Jos havaitset hajua, ylikuumenemista tai muodonmuutoksia, irrota laite välittömästi verkkovirrasta.
- Käytä vain mukana toimitettua tai suositeltua virtalähdettä.
- Älä peitä valonlähdettä käytön aikana. Peittäminen voi aiheuttaa ylikuumenemisen ja tulipalon.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistusta. Puhdista kuivalla tai hieman kostealla pehmeällä liinalla.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta. Lampppu ei ole lelu. Paristojen käsittely voi aiheuttaa nielemisvaaran tai loukkaantumisen.
- Jos havaitset hajua, ylikuumenemista tai muodonmuutoksia, irrota laite välittömästi verkkovirrasta.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Produktbeskrivning: LED-belysningsteknik, jämnt och mjukt ljus som är skonsamt för ögonen. Lampan använder en kraftfullare LED-ljuskälla som ger högre ljusstyrka och större ljusintensitet. Högkänslig touch-brytare säkerställer elegant ljusstyrka. Ljusstyrkan kan justeras i alla lägen, lämplig för daglig användning. Lampans flexibla arm säkerställer belysning av önskat område. Energibesparande – låg elförbrukning och lågt slitage sparar upp till 80 % energi. Miljövänlig, kvicksilver- och blyfri, förorenar inte miljön. Lämnar ett lågt koldioxidavtryck. Inga ömtåliga glasdelar – säker och praktisk lampa. Lång livslängd (över 30 000 timmar). Högupplöst skärm med kalender, klocka och alarm.

Rörelseområde för arm och lampskärm: Håll i lampfoten när du justerar önskad vinkel. Rörelseomfånget för lamparmen är 150° (om rörelseomfånget överskrider kan armen gå sönder).

Instruktioner: Anslut adaptern till lampans baksida. Tryck på strömbrytaren för att tända/släcka lampan. Batteriet sitter på lampans undersida. (se bild)

Specifikationer: Färgtemperatur: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Strömförsörjning: 5V 1A, Material: ABS + gummi, Ljusflöde: > 200LM, Strömförbrukning: 5W.

Om den externa kabeln eller sladden till LED-lampans är skadad måste den bytas ut mot en specialsladd. Det går inte att använda vilken sladd som helst, utan endast en som överensstämmer med produktspecifikationerna. Byte, om sådant erbjuds, får endast utföras av auktoriserad service. Ljuskällan i denna lampa kan inte bytas ut. När den nått slutet av sin livslängd måste hela lampan bytas ut.

Inställning av datum och tid: Normalläge – tryck på SET-knappen för att gå till inställningsläget för datum och tid, tryck på SET igen för att gå till nästa inställning. Inställningsordning: Timme – minut – år – månad – dag – tillbaka. Tryck på UPP och NER för att ställa in dagen, veckodagen justeras därefter. I inställningsläget trycker du på MODE för att återgå till normalt läge. Om ingen åtgärd utförs inom 60 sekunder återgår displayen till datum och tid. I normalt läge trycker du på UP för att växla mellan 12- och 24-timmersformat.

Snooze/larminställning: Normalt läge – tryck på MODE för att gå till alarmläget. I alarmläge trycker du på SET för att komma till inställningarna och trycker på SET igen för att gå till nästa inställning.

Inställningsordning: Timme – minut – år – månad – dag – tillbaka. Tryck på UPP och NER för att ställa in. I alarmläge – tryck på UP och DOWN för att aktivera/inaktivera snooze- och alarmlägen, tryck igen för att komma till nästa funktion. Ordning: Slå på alarm – slå på snooze – stäng av alarm och snooze. Alarmet ringer i 1 minut och upprepas sedan efter snooze-intervallet. Tryck på SET (eller en annan knapp) för att stänga av larmet.

Funktioner: (1) Temperatur, (2) Alarm, (3) Datum, (4) Celsius/Fahrenheit, (5) Snooze-funktion, (6) Timmar, (7) Minuter, (8) Vecka

Säkerhetsanvisningar:

- Använd endast i torra inomhusmiljöer.
- Utsätt inte för höga eller låga temperaturer. Håll borta från direkt solljus och värmekällor. Optimal driftstemperatur: 0–40 °C. Ta inte isär lampen och kasta den inte i eld.
- Undvik mekaniska skador. Tappa inte, krossa eller deformera lampkroppen på annat sätt.
- Om synliga skador upptäcks, kontakta service. Om du märker någon lukt, överhettning eller deformation, koppla omedelbart bort enheten.
- Använd endast den medföljande eller rekommenderade strömadaptern.
- Täck inte över ljuskällan under drift. Om den täcks kan det orsaka överhettning och brand.
- Koppla ur strömuttaget innan rengöring. Rengör med en torr eller lätt fuktad mjuk trasa.
- Förvara utom räckhåll för barn. Lampen är inte en leksak. Hantering av batterier medför risk för förtäring eller skada.
- Om du märker någon lukt, överhettning eller deformation, koppla omedelbart bort enheten.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιγραφή προϊόντος: Τεχνολογία φωτισμού LED, ομοιόμορφο και απαλό φως που δεν κουράζει τα μάτια. Η λάμπα χρησιμοποιεί μια πιο ισχυρή πηγή φωτός LED, προσφέροντας μεγαλύτερη φωτεινότητα και μεγαλύτερη φωτεινή ένταση. Ο εξαιρετικά ευαίσθητος διακόπτης αφής εξασφαλίζει κομψό έλεγχο του φωτισμού. Ρυθμιζόμενη φωτεινότητα σε όλα τα επίπεδα, κατάλληλη για καθημερινή χρήση. Ο εύκαμπτος βραχίονας της λάμπας εξασφαλίζει τον φωτισμό της επιθυμητής περιοχής. Εξοικονόμηση ενέργειας – η χαμηλή κατανάλωση ηλεκτρικού ρεύματος και η χαμηλή φθορά εξοικονομούν έως και 80% ενέργεια. Φιλικό προς το περιβάλλον, χωρίς υδράργυρο και μόλυβδο, δεν ρυπαίνει το περιβάλλον. Αφήνει χαμηλό αποτύπωμα άνθρακα. Χωρίς εύθραυστα γυάλινα μέρη – ασφαλής και πρακτική λάμπα. Μεγάλη διάρκεια ζωής (πάνω από 30.000 ώρες). Οθόνη υψηλής ανάλυσης με ημερολόγιο, ρολόι και ζυπνητηρί.

Εύρος κίνησης για το βραχίονα και το κάλυμμα της λάμπας: Κατά τη ρύθμιση της επιθυμητής γωνίας, κρατήστε τη βάση του φωτιστικού. Το εύρος κίνησης του βραχίονα της λάμπας είναι 150° (η υπέρβαση του εύρους μπορεί να προκαλέσει θραύση του βραχίονα).

Οδηγίες: Συνδέστε τον προσαρμογέα στο πίσω μέρος της λάμπας. Πατήστε το διακόπτη για να ανάψετε/σβήσετε τη λάμπα. Η μπαταρία βρίσκεται στο κάτω μέρος της λάμπας. (Δείτε την εικόνα)

Προδιαγραφές: Θερμοκρασία χρώματος: 5000–6000K, CRI: >80 Ra, Τροφοδοσία: 5V 1A, Υλικό: ABS + καουτσούκ, Φωτεινή ροή: >200LM, Κατανάλωση ισχύος: 5W.

Εάν το εξωτερικό καλώδιο ή το καλώδιο της λάμπας LED είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε καλώδιο, αλλά μόνο ένα που ταιριάζει με τις προδιαγραφές του προϊόντος. Η αντικατάσταση, εάν προσφέρεται, μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις. Η πηγή φωτός σε αυτόν τον λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη. Όταν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, ολόκληρη η λάμπα πρέπει να αντικατασταθεί.

Ρύθμιση ημερομηνίας και ώρας: Κανονική λειτουργία – πατήστε το κουμπί SET για να μπειτε στη λειτουργία ρύθμισης ημερομηνίας και ώρας, πατήστε ξανά SET για να μεταβείτε στην επόμενη ρύθμιση. Σειρά ρύθμισης: Ωρα – λεπτά – έτος – μήνας – ημέρα – πίσω. Πατήστε τα κουμπιά UP και DOWN για να ρυθμίσετε την ημέρα, η ημέρα της εβδομάδας θα προσαρμοστεί ανάλογα. Στη λειτουργία ρύθμισης, πατήστε MODE για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία. Εάν δεν γίνει καμία ενέργεια για τουλάχιστον 60 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα επιστρέψει στην ημερομηνία και την ώρα. Στην κανονική λειτουργία, πατήστε το κουμπί UP για να αλλάξετε μεταξύ της μορφής 12 και 24 ωρών.

Ρύθμιση αναβολής/ζυπνητηριού: Κανονική λειτουργία – πατήστε MODE για να μπειτε στη λειτουργία ζυπνητηριού. Στη λειτουργία ζυπνητηριού, πατήστε SET για να μπειτε στις ρυθμίσεις, πατήστε ξανά SET για να μεταβείτε στην επόμενη ρύθμιση. Σειρά ρύθμισης: Ωρα – λεπτά – έτος – μήνας – ημέρα – πίσω. Πατήστε UP και DOWN για ρύθμιση. Σε λειτουργία ζυπνητηριού – πατήστε τα πλήκτρα UP και DOWN για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τις λειτουργίες αναβολής και ζυπνητηριού, πατήστε ξανά για να μεταβείτε στην επόμενη λειτουργία. Σειρά: Ενεργοποίηση ζυπνητηριού – ενεργοποίηση

αναβολής – απενεργοποίησης ξυπνητηριού και αναβολής. Ο συναγερμός χτυπά για 1 λεπτό και επαναλαμβάνεται μετά το διάστημα αναβολής. Πατήστε SET (ή άλλο κουμπί) για να σταματήσει ο ήχος.

Λειτουργίες: (1) Θερμοκρασία, (2) Συναγερμός, (3) Ημερομηνία, (4) Κελσίου/Φαρενάιτ, (5) Λειτουργία αναβολής, (6) Ώρες, (7) Λεπτά, (8) Εβδομάδα

Οδηγίες ασφαλείας:

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρό εσωτερικό περιβάλλον.
- Μην εκθέτετε σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες. Κρατήστε το μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας. Βέλτιστη θερμοκρασία λειτουργίας: 0–40 °. Μην αποσυναρμολογείτε και μην πετάτε τη λάμπα στη φωτιά.
- Αποφύγετε μηχανικές βλάβες. Μην αφήνετε να πέσει, να συνθλιβεί ή να παραμορφωθεί με οποιονδήποτε τρόπο το σώμα της λάμπας.
- Εάν διαπιστωθεί ορατή ζημιά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία σέρβις. Εάν παρατηρήσετε οσμή, υπερθέρμανση ή παραμόρφωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τον παρεχόμενο ή τον συνιστώμενο τροφοδοτικό.
- Μην καλύπτετε την πηγή φωτός κατά τη λειτουργία. Η κάλυψή της μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και πυρκαγιά.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό. Καθαρίστε με ένα στεγνό ή ελαφρώς υγρό μαλακό πανί.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά. Η λάμπα δεν είναι παιχνίδι. Ο χειρισμός των μπαταριών ενέχει κίνδυνο κατάποσης ή τραυματισμού.
- Εάν παρατηρήσετε οσμή, υπερθέρμανση ή παραμόρφωση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Produkto aprašymas: LED apšvietimo technologija, vienoda ir švelni šviesa, maloni akims. Lempa naudoja galinęsį LED šviesos šaltinį, užtikrinantį didesnę ryškumą ir šviesos intensyvumą. Labai jautrus jutiklinis jungiklis užtikrina elegantišką šviesos valdymą. Ryškumas reguliuojamas visais lygiais, tinka kasdieniam naudojimui. Lempos lankstus rankenėlė užtikrina norimos vietos apšvietimą. Energijos taupymas – mažas elektros energijos suvartojimas ir mažas nusidėvėjimas leidžia sutaupyti iki 80 % energijos. Ekologiškas, be gyvsidabrio ir švino, netoksiškas aplinkos. Palieka mažą anglies pėdsaką. Nėra tripių stiklinių dalių – saugi ir praktiška lempa. Ilgas tarnavimo laikas (daugiau nei 30 000 valandų). Aukštos raiškos ekranas su kalendoriumi, laikrodžiu ir žadintuvu.

Rankos ir lempų dangčio judėjimo amplitudė: Norėdami nustatyti pageidaujamą kampą, laikykite lemputės pagrindą. Lempos rankos judėjimo amplitudė yra 150° (viršijus šią amplitudę, ranka gali sulūžti).

Naudojimo instrukcija: Prijunkite adapterį prie lempos galinės dalies. Paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte / išjungtumėte lempą. Baterija yra lempos apačioje. (žiūrėkite paveikslėlį)

Techniniai duomenys: Spalvos temperatūra: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Maitinimas: 5V 1A, Medžiaga: ABS + guma, Šviesos srautas: > 200LM, Energijos suvartojimas: 5W.

Jei išorinis LED lempos kabelis arba laidas yra pažeistas, jį reikia pakeisti specialiu laidu. Negali būti naudojamas bet koks laidas, tik atitinkantis produkto specifikacijas. Pakeitimas, jei siūlomas, gali būti atliekamas tik įgaliotoje serviso tarnyboje. Šios lempos šviesos šaltinis nėra keičiamas. Pasibaigus jo tarnavimo laikui, reikia pakeisti visą lempą.

Datos ir laiko nustatymas: Įprastas režimas – paspauskite mygtuką SET, kad pereitumėte į datos ir laiko nustatymo režimą, paspauskite SET dar kartą, kad pereitumėte prie kito nustatymo. Nustatymo tvarka: valanda – minutė – metai – mėnuo – diena – atgal. Paspauskite „UP“ ir „DOWN“, kad nustatytumėte dieną, savaitės dieną bus atitinkamai pakoreguota. Nustatymo režime paspauskite MODE, kad grįžtumėte į įprastą režimą. Jei neaktyvus bent 60 sekundžių, ekranas grįš į datą ir laiką. Įprastiniame režime paspauskite mygtuką „UP“, kad perjungtumėte 12 ir 24 valandų formatą.

Pagriebimo / žadintuvo nustatymas: Įprastinis režimas – paspauskite MODE, kad pereitumėte į žadintuvo režimą. Žadintuvo režimu paspauskite SET, kad pereitumėte į nustatymus, paspauskite SET dar kartą, kad pereitumėte prie kito nustatymo. Nustatymo tvarka: valanda – minutė – metai – mėnuo – diena – atgal. Nustatykite paspaudžiant aukštyn ir žemyn. Žadintuvo režimu – paspauskite UP ir DOWN, kad įjungtumėte / išjungtumėte atidėjimo ir žadintuvo režimus, paspauskite dar kartą, kad pereitumėte prie kitos funkcijos. Eilės tvarka: įjunkite žadintuvą – įjunkite atidėjimo funkciją – išjunkite žadintuvą ir atidėjimo funkciją. Žadintuvus skamba 1 minutę, tada kartojasi po atidėjimo intervalo. Paspauskite SET (ar kitą mygtuką), kad sustabdytumėte skambėjimą.

Funkcijos: (1) Temperatūra, (2) Žadintuvai, (3) Data, (4) Celsijaus/Farenheito laipsniai, (5) Atidėjimo funkcija, (6) Valandos, (7) Minutės, (8) Savaitė

Saugos instrukcijas:

- Naudokite tik sausoje patalpoje.
- Nelaikykite aukštoje arba žemoje temperatūroje. Laikykite atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių. Optimali darbinė temperatūra: 0–40 °. Nelaikykite ir nemeskite lempos į ugnį.
- Saugokite nuo mechaninių pažeidimų. Neleiskite lempai nukristi, nesulaužykite ir kitaip nedeformuokite.
- Jei pastebite matomų pažeidimų, kreipkitės į aptarnavimo tarnybą. Jei pastebite kokį nors kvapą, perkaitimą ar deformaciją, nedelsdami atjunkite įrenginį.
- Naudokite tik pridėdamą arba rekomenduojamą maitinimo adapterį.
- Negalima uždengti šviesos šaltinio, kai jis veikia. Uždenkimas gali sukelti perkaitimą ir gaisrą.
- Prieš valydami išjunkite iš elektros lizdo. Valykite sausa arba šiek tiek drėgna minkšta šluoste.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Lempa nėra žaislas. Baterijų tvarkymas kelia pavojų jas praryti ar susižeisti.
- Jei pastebite kokį nors kvapą, perkaitimą ar deformaciją, nedelsdami atjunkite įrenginį.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Produkta apraksts: LED apgaismojuma technologija, vienmėgiga un maiga gaisma, kas ir patikama acīm. Lampa izmanto jaudīgāku LED gaismas avotu, kas nodrošina lielāku spilgtumu un gaismas intensitāti. Ļoti jutīgs pieskārienu slēdzis nodrošina elegantu gaismas vadību. Spilgtums regulējams visos līmeņos, piemērots ikdienas lietošanai. Lampas elastīgais rokturis nodrošina apgaismojumu vēlamajā zonā. Enerģijas taupīšana – zems elektroenerģijas patēriņš un mazs nolietojums ļauj ietaupīt līdz pat 80 % enerģijas. Videi draudzīgs, nesatur dzīvsudrabu un svīnu, nepiesārņo vidi. Zems oglekļa pēdas nospiedums. Nav trauslu stikla detaļu – droša un praktiska lampa. Ilgs kalpošanas laiks (vairāk nekā 30 000 stundas). Augstas izšķirtspējas ekrāns ar kalendāru, pulksteni un modinātāju.

Rokas un lampas vāka kustības diapazons: Lai noregulētu vēlamo leņķi, turiet lampas pamatni. Lampas rokas kustības diapazons ir 150° (pārsniedzot šo diapazonu, roka var salūzt).

Norādījumi: Pievienojiet adapteri lampas aizmugurē. Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu/izslēgtu lampu. Baterija atrodas lampas apakšā. (skatīt attēlu)

Tehniskie dati: Krāsas temperatūra: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Barošana: 5V 1A, Materiāls: ABS + gumija, Gaismas plūsma: > 200LM, Enerģijas patēriņš: 5W.

Ja LED lampas ārējais kabelis vai vads ir bojāts, tas jāaizstāj ar speciālu vadu. Nevar izmantot jebkuru vadu, tikai tādu, kas atbilst produkta specifikācijām. Aizvietošanu, ja tā tiek piedāvāta, drīkst veikt tikai autorizēts serviss. Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms. Kad tā sasniedz savu kalpošanas laiku, visa lampa ir jānomaina.

Datuma un laika iestatīšana: Normālais režīms – nospiediet pogu SET, lai ieietu datuma un laika iestatīšanas režīmā, nospiediet pogu SET atkārtoti, lai pārietu uz nākamo iestatījumu. Iestatīšanas secība: stunda – minūte – gads – mēnesis – diena – atpakaļ. Nospiediet UP un DOWN, lai iestatītu dienu, nedēļas diena tiks pielāgota atbilstoši. Iestatīšanas režīmā nospiediet MODE, lai atgrieztos normālajā režīmā. Ja vismaz 60 sekundes nav veikta nekāda darbība, displejs atgriezīsies pie datuma un laika. Normālā režīmā nospiediet UP, lai pārslēgtos starp 12 un 24 stundu formātu.

Atkārtotas signāla iestatīšana: Normālais režīms – nospiediet MODE, lai ieietu modinātāja režīmā. Modā „Alarm”, nospiediet pogu SET, lai atvērtu iestatījumus, nospiediet pogu SET atkārtoti, lai pārietu uz nākamo iestatījumu. Iestatīšanas secība: stunda – minūte – gads – mēnesis – diena – atpakaļ. Nospiediet UP un DOWN, lai iestatītu. Modā „Modinātājs” – nospiediet pogu UP un DOWN, lai ieslēgtu/izslēgtu atkārtotas signāla un modinātāja režīmus, nospiediet atkārtoti, lai piekļūtu nākamajam. Kārtība: ieslēdziet modinātāju – ieslēdziet atkārtoto modinātāju – izslēdziet modinātāju un atkārtoto modinātāju. Modinātājs skan 1 minūti, pēc tam atkārtojas pēc atkārtotas ieslēgšanas intervāla. Nospiediet SET (vai citu pogu), lai izslēgtu signālu.

Funkcijas: (1) Temperatūra, (2) Trauksme, (3) Datums, (4) Celsija/Fārenheita grādi, (5) Atkārtotās signāla funkcija, (6) Stundas, (7) Minūtes, (8) Nedēļa

Drošības norādījumi:

- Lietot tikai sausā telpā.
- Nenovietojiet augstā vai zemā temperatūrā. Sargāt no tiešas saules gaismas un siltuma avotiem. Optimālā darba temperatūra: 0–40 °C. Nelietojiet lampu, ja tā ir bojāta.
- Novērst mehāniskus bojājumus. Nelietojiet lampu, nesasmalciniet vai citādi deformējiet lampas korpusu.
- Ja tiek konstatēti redzami bojājumi, sazinieties ar servisu. Ja pamanāt kādu smaku, pārkaršanu vai deformāciju, nekavējoties atvienojiet ierīci.

- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto vai ieteikto strāvas adapteri.
- Darbības laikā neaizklājiet gaismas avotu. Aizklāšana var izraisīt pārkaršanu un ugunsgrēku.
- Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Tīriet ar sausu vai nedaudz mitru mīkstu drānu.
- Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Lampa nav rotaļlieta. Rīkojoties ar baterijām, pastāv norīšanas vai traumas risks.
- Ja pamanāt kādu smaku, pārkaršanu vai deformāciju, nekavējoties atvienojiet ierīci.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Toote kirjeldus: LED-valgustustehnoloogia, ühtlane ja pehme valgus, mis on silmadele sõbralik. Lamp kasutab võimsamat LED-valgusallikat, mis pakub suuremat heledust ja valgustugevust. Ülimalt tundlik puutepaneel tagab elegantset valguse juhtimist. Heledust saab reguleerida kõikidel tasemetel, sobib igapäevaseks kasutamiseks. Lambi painduv vars tagab soovitud ala valgustatuse. Energiasäästlik – madal elektritarbimine ja väike kulum säästavad kuni 80% energiat. Keskkonnasõbralik, elavhõbeda- ja pliivaba, ei saasta keskkonda. Jätab väikese süsiniku jalajälje. Ei sisalda kergesti purunevaid klaasosi – ohutu ja praktiline lamp. Pikk kasutusiga (üle 30 000 tunni). Kõrge resolutsiooniga ekraan kalendri, kella ja äratusega.

Käe ja lambikatte liikumisulatus: Soovitud nurga reguleerimisel hoidke lamp alusest kinni. Lambi käe liikumisulatus on 150° (ulatus ületamine võib põhjustada käe purunemise).

Juhised: Ühendage adapter lambi tagaküljega. Lambi sisse- ja väljalülitamiseks vajutage lülitit. Aku asub lambi allosas. (vaata pilti)

Tehnilised andmed: Värvitemperatuur: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, toiteallikas: 5V 1A, materjal: ABS + kummi, valgusvoog: > 200LM, võimsustarve: 5W.

Kui LED-lambi välimine kaabel või juhe on kahjustatud, tuleb see asendada spetsiaalse juhtmega. Ei saa kasutada suvalist juhet, vaid ainult toote spetsifikatsioonidele vastavat. Asendamine, kui see on võimalik, võib teha ainult volitatud teeninduspunkti. Selle lambi valgusallikas ei ole vahetatav. Kui selle eluiga on lõppenud, tuleb kogu lamp välja vahetada.

Kuupäeva ja kellaaja seadistamine: Tavaline režiim – vajutage nuppu SET, et siseneda kuupäeva ja kellaaja seadistamise režiimi, vajutage nuppu SET uuesti, et minna järgmise seadistuse juurde. Seadistamise järjekord: tund – minut – aasta – kuu – päev – tagasi. Päeva seadistamiseks vajutage UP ja DOWN, nädalapäev muutub vastavalt. Seadistusrežiimis vajutage MODE, et naasta normaalrežiimi. Kui seade on vähemalt 60 sekundit passiivne, naaseb ekraan kuupäeva ja kellaaja kuvamisele. Tavalises režiimis vajutage UP, et vahetada 12- ja 24-tunnise formaadi vahel.

Uinaku/äratuse seadistus: Tavaline režiim – vajutage MODE, et minna äratuse režiimi. Äratuse režiimis vajutage SET, et siseneda seadetes, vajutage SET uuesti, et minna järgmise seade juurde. Seadistamise järjekord: tund – minut – aasta – kuu – päev – tagasi. Seadistamiseks vajutage üles ja alla. Äratuse režiimis – vajutage UP ja DOWN, et lülitada uinaku ja äratuse režiim sisse/välja, vajutage uuesti, et minna järgmise funktsiooni juurde. Järjekord: äratuse sisselülitamine – snooze sisselülitamine – äratuse ja snooze väljalülitamine. Äratus heliseb 1 minuti jooksul, seejärel kordub snooze'i intervalli järel. Väljalülitamiseks vajutage nuppu SET (või mõnda muud nuppu).

Funktsioonid: (1) Temperatuur, (2) Alarm, (3) Kuupäev, (4) Celsiuse/Fahrenheiti kraadid, (5) Uinaku funktsioon, (6) Tunnid, (7) Minutid, (8) Nädal

Ohutusjuhised:

- Kasutada ainult kuivas siseruumis.
- Ärge hoidke kõrgel või madalal temperatuuril. Hoidke eemal otsesest päikesevalgusest ja kuumuseallikatest. Optimaalne töötemperatuur: 0–40 °C. Ärge lahti võtke ega visake lampi tulle.
- Vältige mehaanilisi kahjustusi. Ärge laske lambikorpusst kukkuda, purustage ega deformeerige muul viisil.
- Kui märkate nähtavaid kahjustusi, pöörduge teenindusse. Kui märkate lõhna, ülekuumenemist või deformatsiooni, ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti.
- Kasutage ainult kaasasolevat või soovitatud toiteadapterit.
- Ärge katke valgusallikat töötamise ajal. Katmine võib põhjustada ülekuumenemist ja tulekahju.
- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti. Puhastage kuiva või kergelt niiske pehme lapiga.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Lamp ei ole mänguasi. Aku käsitlemine võib põhjustada neelamise või vigastuste ohtu.
- Kui märkate lõhna, ülekuumenemist või deformatsiooni, ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Ürün Açıklaması: LED aydınlatma teknolojisi, göze zarar vermeyen eşit ve yumuşak ışık. Lamba, daha güçlü bir LED ışık kaynağı kullanılarak daha yüksek parlaklık ve daha fazla ışık yoğunluğu sunar. Son derece hassas dokunmatik anahtar, zarif ışık kontrolü sağlar. Tüm seviyelerde parlaklık ayarı, günlük kullanıma uygundur. Lambanın esnek kolu, istenen alanın aydınlatılmasını sağlar. Enerji tasarrufu – düşük elektrik tüketimi ve düşük aşınma ile %80'e kadar enerji tasarrufu sağlar. Çevre dostu, cıva ve kurşun içermez, çevreyi kirlilemez. Düşük karbon ayak izi bırakır. Kırılğan cam parçalar içermez – güvenli ve pratik lamba. Uzun ömür (30.000 saatın üzerinde). Takvim, saat ve alarm özellikli yüksek çözünürlüklü ekran.

Kol ve lamba kapağının hareket aralığı: İstenilen açıyı ayarlarken lamba tabanını tutun. Lamba kolunun hareket aralığı 150°'dir (bu aralığın aşılması kolun kırılmasına neden olabilir).

Talimatlar: Adaptörü lambanın arkasına takın. Anahtara basarak lambayı açın/kapatın. Pil, lambanın altında bulunur. (resme bakın)

Özellikler: Renk sıcaklığı: 5000–6000K, CRI: > 80 Ra, Güç kaynağı: 5V 1A, Malzeme: ABS + kauçuk, Işık akısı: > 200LM, Güç tüketimi: 5W.

LED lambanın harici kablosu veya kordonu hasar görmüşse, özel bir kordonla değiştirilmelidir. Herhangi bir kablo kullanılamaz, sadece ürün özelliklerine uygun bir kablo kullanılmalıdır. Değiştirme, sunulması halinde, yalnızca yetkili servis tarafından yapılabilir. Bu lambadaki ışık kaynağı değiştirilemez. Ömrü dolduğunda, lambanın tamamı değiştirilmelidir.

Tarih ve saat ayarı: Normal mod – SET düğmesine basarak tarih ve saat ayar moduna girin, bir sonraki ayara geçmek için SET düğmesine tekrar basın. Ayar sırası: Saat – dakika – yıl – ay – gün – geri. Günü ayarlamak için UP ve DOWN düğmelerine basın, haftanın günü buna göre ayarlanacaktır. Ayar modunda, MODE düğmesine basarak normal moda dönün. En az 60 saniye boyunca hiçbir işlem yapılmazsa, ekran tarih ve saate geri döner. Normal modda, 12 ve 24 saat formatı arasında geçiş yapmak için UP düğmesine basın.

Erteleme/alarm ayarı: Normal mod – alarm moduna girmek için MODE tuşuna basın. Alarm modunda, SET tuşuna basarak ayarlara girin, bir sonraki ayara geçmek için SET tuşuna tekrar basın. Ayar sırası: Saat – dakika – yıl – ay – gün – geri. Ayarlamak için YUKARI ve AŞAĞI tuşlarına basın. Alarm modunda – erteleme ve alarm modlarını etkinleştirmek/devre dışı bırakmak için YUKARI ve AŞAĞI tuşlarına basın, bir sonraki işleve erişmek için tekrar basın. Sıra: Alarmı aç – ertelemeyi aç – alarmı ve ertelemeyi kapat. Alarm 1 dakika boyunca çalar, ardından erteleme aralığı sonunda tekrarlar. Çalmayı durdurmak için SET (veya başka bir düğme) tuşuna basın.

İşlevler: (1) Sıcaklık, (2) Alarm, (3) Tarih, (4) Santigrat/Fahrenheit derece, (5) Erteleme işlevi, (6) Saat, (7) Dakika, (8) Hafta

Güvenlik talimatları:

- Sadece kuru iç ortamlarda kullanın.
- Yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığından ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Optimum çalışma sıcaklığı: 0–40 °C. Lambayı sökmeyin veya ateşe atmayın.
- Mekanik hasarı önleyin. Lamba gövdesini düşürmeyin, ezmeyin veya başka şekilde deforme etmeyin.
- Görünür bir hasar tespit edilirse, servise başvurun. Herhangi bir koku, aşırı ısınma veya deformasyon fark ederseniz, cihazı derhal fişten çekin.
- Yalnızca birlikte verilen veya önerilen güç adaptörünü kullanın.
- Çalışma sırasında ışık kaynağını örtmeyin. Örtmek aşırı ısınmaya ve yangına neden olabilir.
- Temizlemeden önce elektrik prizinden fişini çekin. Kuru veya hafif nemli yumuşak bir bezle temizleyin.
- Çocukların erişmeyeceği bir yerde saklayın. Lamba oyuncak değildir. Pil kullanımı yutulma veya yaralanma tehlikesi oluşturur.
- Herhangi bir koku, aşırı ısınma veya deformasyon fark ederseniz, cihazı derhal fişten çekin.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklovací:** Elektronické a elektrické produkty nesmíte vyhazovat do domovních (směšných) odpadů, ale vyhazujte se do elektroodpadu.

Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklovacia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhadzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie. **PL - Recykling:** Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll)

entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage** : Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio** : I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling** : Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje** : Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem** : Os produtos eletrônicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrônicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás** : Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladéka dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **ET - Reciklaža** : Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao elektronički otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža** : Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjske (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža** : Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao elektronski otpad. Otpad odlazite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclar** : Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoiul menajer (amestecat), ci trebuie predate la punctele de colectare pentru deșeuri electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране** : Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка** : Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug** : Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys** : Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekäjäätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävittä jätteen tuoteen käyttöä lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning** : Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserat avfallat vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση** : Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προσεταθείστε το περιβάλλον. **LT - Perdirimas** : Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde** : Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmetti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt** : Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektronikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm** : Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanım ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.

CE **EN** - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfelelésségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti:

www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivelor UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminy s atitinka visus jam taikomus ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattate il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.